

Servicio de aerogramas exclusivo para "La Tribuna"

LOS DELEGADOS ALEMANES SE ANTIPOENEN A SACRIFICAR LOS PACTOS DE LOCARNO ANTES QUE CEDER

Renuncia el Comisario de Inmigración de Ellis Island

NEW YORK, 13.—Henry B. Curran, figura prominente en el último asunto sobre la expulsión de la Condesa Cathcart, ha renunciado como Comisario de Inmigración de Ellis Island. Su renuncia tendrá efecto desde el 31 de marzo corriente. Curran asegura, laborando como Comisario del City Club de Nueva York.

Aun cuando Mr. Curran ha negado rotundamente que el caso de la Condesa Cathcart fuera el que lo obligara a renunciar, el Secretario de Trabajo, Davis, manifestó que no sabe ciertamente si esta ha sido la causa de su renuncia. En los círculos políticos de Washington no ha causado sorpresa la renuncia, en vista de la responsabilidad de Curran en el escándalo por movido por la expulsión de la Condesa. Se cree que el Presidente Coolidge nominará a Benjamin Day para suceder a Curran.

Chamberlain cree que la Liga se disolverá si no se solucionan el actual conflicto

GINEBRA, 13.—El problema de la concesión de un sitio permanente a Polonia en el Consejo de la Liga ha llegado al punto culminante y toda esperanza de arreglo ha sido abandonada, a menos que Alemania convenga en otorgar a Polonia un sitio no permanente. De lo contrario los delegados alemanes se retirarán inmediatamente sin fregar en la Liga, y así quedarán de hecho nulificados los Pactos de Locarno. Chamberlain, en una declaración hecha a la prensa, manifestó que la perspectiva es muy oscura, y que la no solución del conflicto es una amenaza aún, para la disolución de la Liga.

Un barco de pasajeros azotado por la peste

BUENOS AIRES, 13.—El vapor Belvedere llegó procedente de Trieste, con casi todos los pasajeros muertos o enfermos. Treinta personas murieron a bordo. Veintiseis cadáveres fueron arrojados al mar y devorados por los tiburones. Ciento siete personas enfermaron a bordo y treinta y tres están todavía en cama.

La temperatura en Nueva York

NEW YORK, 13.—Temperatura durante el día de hoy: máxima, 33; mínima, 21.

Conferencia sobre el tratamiento de los indios en África del Sur

LONDRES, 13.—El Partido Independiente de la Asamblea de la India discutirá en una conferencia informal el tratamiento de los indios en el África del Sur. En caso de no llegar así a nada definitivo, apelará ante la Liga de Naciones.

Otro triunfo de Helen Wills en Francia

NIZA, 13.—Helen Wills derrotó a Mme. Jay Peters, campeona de Hungría por 6-3, 6-2, en los semi-finales del torneo de Niza.

Culpabilidad de las autoridades inglesas en la muerte de Lord Kitchener

LONDRES, 13.—Ha sido exhibida una película llamada La Tragedia de Hampshire, como parte de la campaña iniciada para probar la negligencia de las autoridades inglesas, que fué la responsable de la muerte de Lord Kitchener.

RUSIA PROTEGE A CHINA CONTRA EL IMPERIALISMO DE LAS POTENCIAS EXTRANJERAS

Causa sensación el nombramiento del Comité que investigará la conducta de la Comisión de Tarifas

WASHINGTON, 13.—El vicepresidente Davies ha sorprendido a la capital, nombrando al joven Bob LaFollette "miembro Republicano progresista" del Comité del Senado que ha de investigar la conducta de la Comisión de Tarifas. El nombramiento fué opuesto por los partidarios de Coolidge, pues se cree que la resolución va dirigida directamente contra el Presidente.

Además de LaFollette, fueron nombrados miembros del Comité los demócratas Bruce y Robinson y los republicanos Reed y Wadsworth.

Alemania está deliberadamente minando el mecanismo de la Liga de Naciones, dice la prensa francesa

PARIS, 13.—Alemania está deliberada y maliciosamente minando el mecanismo de la Liga de Naciones con el fin de evadir el espíritu de los Pactos de Locarno. Tal es, en substancia, el cargo lanzado virtualmente por todos los periódicos de París contra Alemania, como resultado de la actitud asumida por los delegados alemanes en Ginebra.

Los Delegados alemanes dispuestos a sacrificar los Pactos de Locarno antes que ceder en sus pretensiones

BERLIN, 13.—Un escándalo internacional amenaza a los Aliados—dicen los periódicos de hoy—a menos que convengan en aceptar la insistencia de Alemania, por que se cumplan las promesas hechas en Locarno.

"Der Tag" dice que la crisis ha llegado a lo más grave y que las cosas han llegado al extremo de que la delegación alemana está dispuesta a sacrificar los Pactos de Locarno, a menos que Alemania, solamente, obtenga sitio en el Consejo.

Perfeccionamiento de una antioquina contra la difteria

PARIS, 13.—Después de treinta años de experimentación en el Instituto Pasteur, el Dr. Ramon ha anunciado el perfeccionamiento de una antioquina contra la difteria, que él llama Anatoxina.

Dos veleros que se creen perdidos a causa de las tempestades

MIAMI, Fla., 13.—Dos veleros de cuatro mástiles, el Irene y el Alva, en viaje para este puerto, se creen perdidos en las tempestades que han azotado el Sur del Pacífico. Ambos barcos salieron de Gray Harbour hace 77 y 93 días respectivamente. La última noticia de ellos fué el 8 de enero, cuando un vapor informó que el Irene había sido divisado a la altura de la costa de la Baja California.

Suecia protesta ante el Gobierno de España por un rumor circulado en Ginebra

ESTOCOLMO, 13.—El Gobierno de Suecia ha protestado ante el de Madrid por el rumor circulado en Ginebra de que España prevé una ruptura en las relaciones comerciales entre ambos países, si el Suecia persiste en su empeño de impedir que España obtenga un sitio permanente en el Consejo de la Liga. Suecia considera altamente bochornoso la actitud de España.

EL PREMIER MUSSOLINI PROYECTA UN CAMBIO RADICAL EN EL ASPECTO POLITICO DE EUROPA

La cordialidad de relaciones entre México y Guatemala

MEXICO, 13.—Respondiendo al discurso del Embajador de Guatemala en la recepción de hoy, dijo lo siguiente:

"El General Calles lucha por conseguir la independencia económica de México, por constituir un organismo económico que no solo le permita hacer su felicidad, sino hacer posible la felicidad de los demás países de este Continente. En estas ideas se inspiran las relaciones de amistad, mejor dicho de hermandad, entre México y Guatemala."

Los estragos de la guerra civil en China

TIENTSIN, 13.—Esta mañana se reanuda la batalla como a cien millas de distancia de la ciudad. Como resultado de ella, ha habido varias muertes entre la población civil.

EL DR. PUPO CONSIDERA CRIMINAL EL DESCUIDO Y ABANDONO DE LAS PLANTAS PURIFICADORAS

La nota que la Comisión de Sanidad, a petición del doctor Pupo dirigió a la Junta de Saneamiento de San José, es la siguiente:

"Para los fines consiguientes, tengo el honor de transferir a Ud. el siguiente acuerdo, dictado por la Comisión de Sanidad en su sesión de anoche.

PLANTAS PURIFICADORAS DE LAS CLOACAS.—El señor presidente de la Comisión, Dr. Pupo, dice cuenta del estado deplorable en que se hallan las plantas para la depuración biológica de las aguas de efluente. Visitó en compañía del señor Gobernador y del señor Ingeniero Ferrández, la planta del Tor Torres, que se encuentra en el más completo abandono. Una vegetación pujante invade las numerosas grutas que serpentean en todas las paredes de los tanques, amenazando con sus raíces la total destrucción de esa costosa obra. Hay en el percolador tubos desconectados y otros tubos, según informe del Guardia, están obstruidos. Las aguas de las cloacas llegan al borde mismo de los tanques y los cuales no se les permite entrar, para que vayan a caer directamente al río, esparciendo así la enfermedad y la muerte.

Richard ganó el torneo de tennis de Florida

PALM BEACH, Fla., 13.—Victoria Richard ganó el torneo de singles de tenís de Florida, venciendo a T. Harada, del Japón, por 4-6, 4-1, 6-1, 6-5.

Llega a México un Delegado Apostólico

MEXICO, 13.—Se encuentra aquí Monseñor Carvaca, Delegado del Papa con carácter oblat.

Todos los esfuerzos para hacer una solución al conflicto de la Liga han sido vanos

GINEBRA, 13.—En la reunión de hoy, el Consejo de la Liga de Naciones examinó tres solicitudes del conflicto, habiendo sido ya por todos los esfuerzos para llegar a un acuerdo. El Consejo ha sido convencido a una reunión plenaria que tendrá efecto el martes.

Un proyecto de Mussolini que cambiará la faz política de Europa

LONDRES, 13.—Mientras la atención de Europa está concentrada en las declaraciones de Giolitti, Mussolini está tratando de concluir un convenio con Yugoslavia, en los círculos políticos y diplomáticos se estima como de una significación trascendental. Dicho convenio está encaminado a la formación de un nuevo grupo de potencias en la Europa Central y el Mediterráneo.

Chamberlain cree que es inútil continuar las deliberaciones sobre los asuntos de la Liga

GINEBRA, 13.—Sir Austen Chamberlain ha manifestado que después de las declaraciones hechas por el Cancellier Lohner, considera inútil que se continúen las deliberaciones entre los signatarios de los Pactos de Locarno.

Otro proyecto de match entre Dempsey y Harry Wills

LOS ANGELES, 13.—Se ha anunciado aquí que Jack Dempsey se enfrentará a Harry Wills próximamente, siempre que se deposite a su nombre una garantía de 500,000 dólares. Se considera probable que dicha garantía se suscriba sin dificultades. El match se efectuará posiblemente en Chicago o Miami City.

Un corresponsal ha sido la primera víctima de la expedición ártica

FAIRBANKS, Alaska, 13.—Palmer Hutchison, Corresponsal de la North American Newspaper Alliance en la expedición ártica, fué muerto al ser golpeado por la hélice de uno de los aeroplanos de la expedición.

Las gestiones de Briand en el conflicto de la Liga de Naciones

GINEBRA, 13.—El Premier Briand ha hecho esfuerzos inauditos para evitar la crisis de la Liga de Naciones. Por una parte ha tratado de inducir a Alemania a que desista de su actitud, y con los delegados de España y Brasil a que no insistan en obtener sitios permanentes en el Consejo.

Se prevé una hecatombe en Europa si no se solucionan el conflicto de la Liga

BERLIN, 13.—El Gobierno ha ordenado a los delegados que están en Ginebra que el día sábado no aceptarán sus proposiciones para formar parte del Consejo de la Liga, abandonando Ginebra inmediatamente. Se cree que entonces Alemania no formará parte de la Liga y serán graves las consecuencias en Europa. Un observador estima que un conflicto mundial no está lejano, precedido por una hecatombe de la que Rusia será escarapada. De la que la atención de los potenciales en el Lejano Oriente, mientras en Europa se resuelve la chipsa fatal de otra hecatombe.

La flota japonesa cooperando con la americana en China

PEKING, 13.—Cuatro destructores japoneses en Taku están ayudando a los buques americanos a mantener expedito el tráfico hacia Tientsin, amenazado de interrupción por las tropas nacionalistas.

Rusia está dispuesta a proteger a China contra las potencias extranjeras

MOSCOW, 13.—La prensa soviética afirma durante la actitud imperialista de las potencias europeas y de los Estados Unidos y el Japón en China. Dicen que Rusia está dispuesta, con su intervención, a evitar el atentado contra la soberanía china.

Alemania será admitida en la Liga a pesar de la oposición de España y el Brasil

GINEBRA, 13.—Según se dice en los círculos británicos, el próximo paso que tiene en mira adoptar el Consejo de la Liga, será la admisión de Alemania a un sitio permanente en el Consejo de la Liga, a pesar de la oposición de España y el Brasil.

Muere en Roma un prominente americano

ROMA, 13.—Henry S. Boutell, ex-ministro de los Estados Unidos en Suiza y Delegado por Illinois, murió en esta ciudad, mientras se encontraba en una gira de turismo.

La muerte de un famoso industrial alemán

BERLIN, 13.—Herr Thyssen, uno de los más notables industriales de Alemania, murió a la edad de 84 años, víctima de un ataque cerebral.

Gestiones de la Liga Antialcoólica ante el Presidente Coolidge

WASHINGTON, 13.—La Liga Antialcoólica de los Estados Unidos pidió al Presidente Coolidge que solicitara el apoyo de toda la nación para hacer que se cumpla la Ley Seca.

Segue triunfando el sentimiento contra la Prohibición

NEW YORK, 13.—La encuesta iniciada por numerosos periódicos sobre la Prohibición, ha dado hasta ahora los siguientes resultados: en favor de la reforma de la Ley, 257,308 votos; porque se mantenga la Ley, 17,230.

Posiblemente sea expulsado de México el Delegado Apostólico

MEXICO, 13.—Posiblemente, al como se aseguró el nuevo Delegado Apostólico Monseñor Carvaca, se encuentra de hecho en el país, será notificado que debe abandonar el país, ya que la Constitución impide que los sacerdotes extranjeros ejerzan en forma alguna en el país.

Segue mejor el padre del Presidente Coolidge

WASHINGTON, 13.—El Presidente Coolidge ha recibido de Vermont notidas alentadoras sobre el estado de salud de su padre, el Coronel Coolidge, pero está listo para salir a fin de permanecer al lado de él.

El General Butler desterrado de los círculos sociales

SAN DIEGO, Cal., 13.—Los líderes de la sociedad de esta ciudad han acordado desterrar de su círculo al General Butler, por haber ordenado el arresto de su antecesor, el Coronel Williams, por haberse estado sirviendo cocktails en el banquete dado en su honor.

Rusia está dispuesta a proteger a China contra las potencias extranjeras

MOSCOW, 13.—La prensa soviética afirma durante la actitud imperialista de las potencias europeas y de los Estados Unidos y el Japón en China. Dicen que Rusia está dispuesta, con su intervención, a evitar el atentado contra la soberanía china.

Alemania será admitida en la Liga a pesar de la oposición de España y el Brasil

GINEBRA, 13.—Según se dice en los círculos británicos, el próximo paso que tiene en mira adoptar el Consejo de la Liga, será la admisión de Alemania a un sitio permanente en el Consejo de la Liga, a pesar de la oposición de España y el Brasil.

La flota japonesa cooperando con la americana en China

PEKING, 13.—Cuatro destructores japoneses en Taku están ayudando a los buques americanos a mantener expedito el tráfico hacia Tientsin, amenazado de interrupción por las tropas nacionalistas.

LO DEL EMPRESTITO ESTA TODAVIA POR VERSE A NINGUN ACUERDO DEFINITIVO SE HA LLEGADO EN EL ASUNTO

Una comunicación privada de Nueva York a un banquero de esta capital informa haberse llegado a feliz término en las negociaciones de préstamo del Gobierno de Costa Rica con un grupo de hombres de negocios de aquella obra. La noticia ha trascendido al público y es muy comentada en los círculos de la banca y del comercio de esta capital. Al llegar, ayer, a nuestro conocimiento, nos trasladamos a la Secretaría de Hacienda en solicitud de informaciones a su respecto, celebrando una corta entrevista con el señor Soley, quien nos hizo las siguientes declaraciones:

—Carece de fundamentos esa información; mis gestiones en aquel sentido permanecen en statu quo, toda vez que el grupo de banqueros interesados en esa contratación de préstamo no ceden a las exigencias del Gobierno, en lo que a fijación de tipos de interés se refiere.

El señor Soley, en esta oportunidad puso a nuestros oídos ciertos precedentes de elementos de la banca, del comercio, las industrias y la agricultura nacional, felicitándonos por el interés que el Gobierno pone en la solución del problema.

empréstito norteamericano para la remodelación de la deuda interna, a la vez que exclímole para que llegara a feliz término su proyecto.

Contra lo que supone el público, hemos de hacer esta declaración: el señor Soley no se toma interés por imponer su voluntad en estos asuntos, no obstante contar, como cuenta en ellos, con la asonada del señor Presidente de la República, quien encuentra conveniente esa operación, a los intereses nacionales, más no está en su empeño de realizarla a todo trance.

Comentando tales circunstancias nos dijo el señor Soley:—No me empeñaré grandemente por realizar el plan, no obstante tener conciencia de que el empréstito conviene a la economía general del país; haré en esas gestiones lo que laboramos puede hacer, y sepa que yo y el Congreso guilemos en definitiva el asunto.

El conflicto del plebiscito de Tacna y Arica aún sin solucionar

ARICA, 13.—La reunión de la Comisión Plebiscitaria de Tacna y Arica, que debe efectuarse esta noche, resolverá en definitiva si el plebiscito se postponerá o se llevará a cabo sobre la base de nuevas sugerencias de los Estados Unidos.

El Perú no ha pedido que se posponga indefinidamente la fecha de registro de votantes del plebiscito

WASHINGTON, 13.—El Departamento de Estado ha confirmado la noticia de que el Gobierno del Perú ha pedido que se posponga la fecha de registro de votantes del plebiscito de Tacna y Arica, fijada para el 15 de marzo, pero no ha confirmado el rumor de que dicho Gobierno pedia que la fecha se pospusiera indefinidamente.

Otro proyecto de match entre Dempsey y Harry Wills

LOS ANGELES, 13.—Se ha anunciado aquí que Jack Dempsey se enfrentará a Harry Wills próximamente, siempre que se deposite a su nombre una garantía de 500,000 dólares. Se considera probable que dicha garantía se suscriba sin dificultades. El match se efectuará posiblemente en Chicago o Miami City.

MIRANDO AL PORVENIR

Mayor Cultura y mayor Riqueza

EL TURISMO PAGARA NUESTRAS DEUDAS

Hemos tenido que hablar de la conveniencia fiscal del Empréstito, a pesar de que esa conveniencia muy poco ha pesado en el ánimo del Ejecutivo, para intentar la realización del plan hacendario. Nos hemos visto obligados a demostrar, con los números, que la conversión de nuestras deudas daba al Erario un beneficio de tres millones de colones, por causa de la reducción del tipo de interés, y otro, cuyo límite podía extenderse hasta cinco millones, ora por el empleo del mecanismo de la Caja, para efectuar los pagos. Hemos demostrado que la contratación propuesta nos dejaba en mano, un capital de tres millones, cuando menos, y desahogaba nuestros Presupuestos en más de tres y medio millones anuales.

Todas esas son ventajas que aprovechamos directamente al Erario. Es natural, que por la interdependencia de los negocios públicos con los privados, todo lo que afecta al Erario tiene su repercusión en la Economía Nacional, y así, el mayor bienestar de la Hacienda Pública se traduce, en definitiva, en mayor economía para toda la Nación.

Del mismo modo, el auge de los particulares lleva consigo el auge de la Hacienda. A mayor actividad económica, a mayores transacciones mercantiles, a mayor producción corresponden mayores entradas al Erario.

Dos modos hay, por lo tanto, para aumentar los ingresos del Tesoro. Consiste el uno en crear nuevos impuestos y aumentar la cuota de los ya establecidos. Este, es lo que ocurre a cualquiera. Parece ser el más fácil y el más indicado, pero, tiene sus quebrantos. Los altos impuestos desalientan el espíritu de empresa, afiegan la producción y retardan el progreso del país. En múltiples ocasiones al aumentar el peso de un tributo, lejos de obtener con ello una mayor entrada, sufrían una merma las rentas. Al actual Gobierno no se le puede enrostrar la creación de un solo impuesto. En cambio, son muchos los artículos de Aduana, cuyo aforo ha reducido o liberado por completo.

El otro sistema, para aumentar el volumen de las rentas públicas, consiste en intensificar la riqueza privada, dando a las fuentes de producción todo el impulso posible; en crear mayor actividad en los negocios; en facilitar las transacciones, liberándolas de las cargas oficiales y ayudándolas a vencer los obstáculos naturales que retardan nuestro progreso, como son entre otros, la falta de vías de comunicación y la carestía de capitales y de brazos. En una palabra: el sistema racional para doblar las entradas fiscales consiste en doblar el bienestar de los contribuyentes.

Por término medio cada costarricense consume al año 20 kilos de harina. La entrada de esos diez millones de kilos, paga al Erario un millón y medio de colones; si torramos que una mayor riqueza permita elevar ese consumo al doble, el fisco percibirá tres millones, y esos tres millones no significarán un mayor gravamen para el contribuyente como que sería una demostración de que éste ha aumentado sus medios de consumo, esos que, puede vivir mejor.

Costa Rica exporta 350,000 quintales de café, y esa exportación da al Erario dos millones y pico de colones, y ese aumento en sus entradas, lejos de significar mayor esquilmo del productor, traduce el hecho de que nuestros cafetaleros se enriquecen, de que todos los brazos encuentran empleo y de que el país, en suma, ha doblado su patrimonio.

Esa visión de una Costa Rica más rica, de un pueblo mejor alimentado, de una tierra mejor cultivada, de una patria que ofrezca los mayores comodidades al habitante, que exija, tal vez, más esfuerzo al trabajador, pero que le dé mayores oportunidades para la plena satisfacción de sus necesidades; para sus negocios; esa visión, en fin, de un pueblo que alcanza más alto estándar de vida y ma-

yor grado de cultura es la que tuvo y tiene en mira el Gobierno al elaborar su plan hacendario.

Y consciente, de que al llenar los dos máximas aspiraciones del país: capital barato y buenos caminos, ponía a Costa Rica en las vías del ansiado progreso y la acercaba a la realización de un más alto y general bienestar, elaboró el plan que contemplaba el aporte del oro que pide la tierra y la construcción de los caminos, sin los cuales aquella poca o nada vale.

Porque es del caso considerar que para el Gobierno es condición sine qua non del Empréstito, que tanto su sobranje como el remanente, que gracias a la contratación de jara los presupuestos, se aplique a llenar la necesidad de buenos caminos.

En eso está interesado el País entero: no sólo el finquero. El precio de lo que comemos y vestimos depende de las buenas vías de comunicación. "El costo y la comodidad de los viajes, la presteza en el recibo de la carta y del periódico, la facilidad para extender las relaciones así como para recibir los efluvios de la civilización dependen de las vías de comunicación."

Esto último es de suma importancia moral y material para un pueblo nuevo como el nuestro. Son las carreteras las que en esta época de constantes viajes nos pondrán en contacto con otras civilizaciones, nos limpiarán de todo resabio de xenofobia, nos harán apreciar mejor los hombres de otras razas y otras tierras y permitirán a la vez que seamos mejor apreciados por ellos.

La mejora de nuestras carreteras traerá de año en año mayor número de turistas a nuestras playas, y el día en que las podamos ofrecer la contemplación cómoda de nuestros maravillosos volcanes, de los paradisíacos paisajes del Tortuguero, y de San Carlos, su país.

Y ahora, y podremos recibir el producto de una exportación sur plus suficiente, por sí sola, para liberarnos del empréstito que nos ofrecen.

Pero, estamos considerando, el peso de una deuda, y de los centavos que por intereses de ella salgan del país, en lugar de calcular los colones que esa deuda nos permitiría crear.

Dicen los estadistas que cada dólar empleado en vías de comunicación en un país nuevo, añade diez dólares al valor de la tierra, es decir, diez veces la propiedad. Esa sola consideración justificaría cualquier sacrificio para obtener ese resultado.

En 1870 los Estados Unidos tuvieron que enfrentar el problema de si era ventajoso pagar los altos tipos del 8 al 10%, que rigieron después de la guerra civil, a fin de obtener capitales para la construcción de ferrocarriles en la región inexplorada del Oeste del Mississippi, o posponer ese progreso. Los norteamericanos fueron afortunados y optaron por la construcción inmediata para lograr el más pronto desarrollo del país. El resultado vino a demostrar lo juicioso de su política y de su atrevida decisión financiera.

Nosotros no necesitamos ser tan tímidos, porque podemos, gracias a especiales circunstancias, emprender la construcción de nuestras vías de comunicación, mediante una combinación hacendaria que lejos de aumentar disminuye el tipo de interés de nuestras deudas. Dejaremos, por pusilanimidades inconcebibles, de aprovechar la ocasión? El Gobierno, por su parte, no las conoce. Consciente de su actuación y con clara percepción de nuestros problemas no teme asumir las responsabilidades que le corresponden. Al País le tocará resolver lo que estime conveniente. Pero no lo hará sin tomar en cuenta esta consideración fiscal.

En estos momentos soplan vientos de progreso en toda Centro América. Una ola de actividad creadora recorre todo el Istmo. Si no redoblamos nuestros esfuerzos corremos el riesgo de que nuestras hermanas nos dejen rezagados. La aceptación del plan de Gobierno significa que estamos dispuestos a mantener la superioridad mercantil que hemos alcanzado; esa superioridad que podemos perder si no trabajamos, a la par de las demás secciones de Centro América, en la mejora y extensión de nuestras vías de comunicación.

Porque es a éstas a las que debe Costa Rica el alto per cápita comercial alcanzado—sur periodo al de las otras secciones, como revelan los siguientes números de la estadística de 1924: Guatemala \$ 17.41; Salvador \$ 21.86; Honduras \$ 23.00; Nicaragua \$ 31.14 y Costa Rica \$ 55.80.

Esa alta situación la debemos, en gran parte, al hecho de haber dispuesto, hasta ahora, de mayores vías de comunicación. Tenemos 20 kilómetros de vías férreas por cada mil kilómetros cuadrados, incluyendo los ramales para el acarreo de la fruta, mientras que en la misma superficie tienen 10, 12, 10 y 3 respectivamente, Guatemala, Salvador, Honduras y Nicaragua. Y en cuanto a líneas telegráficas y oficinas de correos, esos dos poderosos resortes del comercio ocupamos el segundo lugar, lo que significa un poderoso esfuerzo, si tenemos en cuenta que gran parte de nuestro territorio está deshabitado.

La historia de los pueblos se repite en nuestro Istmo. Florecen y se enriquecen los países que disponen de mejores medios de comunicación.

Con los automóviles las carreteras han adquirido una nueva utilidad. No permitamos que la falta de ellas nos haga perder el puesto alcanzado.

TOMAS SOLEY GUELL.

UNA EMPRESA ROMANA REALIZADA EN POCOS DIAS QUIEN LA REALIZO NO COBRA NADA POR ELLA AL ESTADO

Programa de la música que se ejecutará el domingo 14 en la Misera de Tropa y Recreo:

- MISA DE TROPA
1. — Quinto Nocturno, Leybaeh.
2. — Serenata, por Corneo y Plautus. T.H. Solista: señor Ruadael Lobo y Rogelio Arias.
RECREO
1. — Mariquita, Pasodoble, Fonseca.
2. — La estrella de gloria. Obrerista. Largueur.
3. — Muy linda Vals, Waldteuffel.
4. — La Bohemia. Fantasía. Pucell.
5. — I Miss My Swiss, Fox. Disc.

El Director, Roberto Cantillano.
Para Curar un Restriado en un Dia
Tómese el Lezativo BROMO QUININA, (La primera y original pastilla para Resfriados y Gripe). Es un remedio eficaz y probado. La firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

MUSICA PARA HOY

Programa de la música que se ejecutará el domingo 14 en la Misera de Tropa y Recreo:

- MISA DE TROPA
1. — Quinto Nocturno, Leybaeh.
2. — Serenata, por Corneo y Plautus. T.H. Solista: señor Ruadael Lobo y Rogelio Arias.
RECREO
1. — Mariquita, Pasodoble, Fonseca.
2. — La estrella de gloria. Obrerista. Largueur.
3. — Muy linda Vals, Waldteuffel.
4. — La Bohemia. Fantasía. Pucell.
5. — I Miss My Swiss, Fox. Disc.

El Director, Roberto Cantillano.
Para Curar un Restriado en un Dia
Tómese el Lezativo BROMO QUININA, (La primera y original pastilla para Resfriados y Gripe). Es un remedio eficaz y probado. La firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

CAJE DE TITULOS ANTIGUOS DE EMPRESTITO DEL GOBIERNO ALEMAN

Los empréstitos en marcos que levantó el Reich alemán serán reemplazados por una "deuda para la amortización de empréstitos". Por cada M. 1000—de los antiguos empréstitos se otorgará R. M. 25,—valor nominal, de la "deuda para la amortización de empréstitos".

Por de pronto únicamente se tomarán en cuenta para dicho canje los títulos antiguos, es decir, aquellos que hayan sido adquiridos por el acreedor antes del 1o. de julio de 1920 y hayan permanecido constantemente en su poder desde la fecha de adquisición hasta el día en que se presente la solicitud de canje. El propietario además de recibir los títulos de la nueva deuda, tendrá derecho a los sorteos de los mismos. Estos sorteos en caso de ser premiados se harán con el pago efectivo del quintuplo de su valor nominal, más un pago adicional del 4 y medio por ciento anual.

La liquidación de la "deuda para la amortización de empréstitos" se realizará durante 30 años, principiando desde el año corriente de 1925.

El plazo fijado para presentar

las declaraciones referentes a los títulos antiguos es del 1o. de marzo de esta capital se pueden conseguir los formularios necesarios.

Respecto al canje de títulos para obtener los derechos de sorteo quisiéramos después del 1o. de Julio deben presentarse a la casa de 1925, se darán informes detallados en el curso del año 1925.

1000 MILLAS EN AUTOMOVIL

Fantástica velocidad esas mil millas, las más vertiginosamente recorridas por el hombre sin la ayuda de un automóvil.

Un motor Chandler Cleveland Roadster de serie en todos los sentidos, recorrió mil millas (1609 kilómetros) en 689 minutos el 4 de febrero de 1925, sin tener que pararlo una sola vez para hacerle arreglos o ajustes mecánicos, ni cambiarle un solo neumático.

Durante 11 1/2 el coche se mantuvo corriendo a razón de 138.55 kilómetros por hora; 1609 kilómetros cada 41 segundos.

El verdadero significado de esa prueba hay que buscarlo en el inusitado esfuerzo que representa resistir durante tanto tiempo esa velocidad y en admitir por ello que un coche capaz de esa resistencia tiene que estar dotado por su construcción de cualidades de potencia y robustez que son garantía de longevidad y de larga duración de todas sus partes, de estar a cubierto de desarreglos mecánicos y de ofrecer una reserva de potencia y velocidad infinitamente superior a lo que se necesita ordinariamente a diario.

PRODUJO SUFICIENTE LECHE A UNA MADRE PARA ALIMENTAR A DOS NIÑOS

El Dr. Robert T. Milbank, New York Infant Asylum, dice: "En el Asilo de Infantes de Nueva York hemos usado el NUTROLACTIS por varios años. Hemos tenido varios casos de mujeres cuyo flujo de leche era insuficiente para un niño, pero después de tomar NUTROLACTIS por dos o tres días, tenía suficiente leche para alimentar dos niños. Este es el único producto conocido para producir leche en las madres durante la lactancia."

Positivamente restituye fuerzas a la madre, al mismo tiempo que ayuda al niño a obtener una alimentación perfecta. No pierda su tiempo en tomar otros productos. El NUTROLACTIS es preparado exclusivamente para producir leche.

De venta en las Farmacias.

DEPOSITOS: Botica Francesa, Botica Oriental y La Nueva Vida. Miami Jiménez, E. R. A. Apartado 136 - San José

Vestidos de Casimir

Todo precio Todo estilo

CORTE INMEJORABLE

Antes de hacerse usted un vestido, PRUEBE UNO DE LOS QUE LE OFRECEMOS

ALMACEN ROBERT



COMERCIO Y FINANZAS

NOVEDADES DE LA SEMANA

COMERCIO

Declina la competencia entre importadores debido a las influencias que ejercen los agentes comerciales de la manufactura extranjera.

Hace días no se registran liquidaciones forzosas; este es un buen síntoma y la cofianza recae en el sitio comercial, sin embargo, no desaparece aún la tirantez en los créditos comerciales.

Actualmente la importación es limitada, pero la mercadería no disminuye. Admita como antes otros, sino que es desahogada inmediatamente y en conjunto. Este es otro síntoma indicador de buena situación comercial.

Una noticia para el comercio, obtenida de buena fuente; el Ejecutivo proyecta una reforma a la ley constitutiva del Banco del Estado para que esa institución pueda actuar con libertad en negocios comerciales.

FINANZAS

El saldo del Gobierno, al Debe, del Banco de Costa Rica, no desciende del millón de colones, ni bajará de esa suma hasta tanto no se regularicen las entradas aduaneras, cuyo debilitamiento es mayor cada día, tardando ya a su vez la reacción.

El año pasado la Aduana Central produjo seis y medio millones de colones en el corriente, si el movimiento comercial de importación no reacciona, esas entradas no alcanzarán siquiera a cuatro millo-

nes, esto a juzgar por los actuales ingresos.

Los secretarios de estado elaboran el presupuesto para 1927 y el de Hacienda les encarga proceder con economía a causa de los no satisfactorios aspectos que ofrecen las cosas para el futuro y que se considera elevado el actual presupuesto.

Se dice—sino que nos conste—que de acuerdo con las bases financieras del Gobierno, redactada en Nueva York la contratación del empréstito.

De París, ninguna novedad; los servicios para la redención total de la deuda siguen su curso, esta semana con mayor agitación que en la anterior.

Los valores-papel del Estado siguen en franca y firme valorización, existiendo en el mercado cotizándose ya con tan pequeños descuentos que los fondos aplicados a esas inversiones con dificultad producen rentas superiores del 10 y medio por ciento anual.

FINANZAS PARTICULARES

De Londres informan: bonos, deuda de Costa Rica, cotizanse al 72; esto es, con 28 por ciento de descuento; estuvieron la anterior semana al 70; y al 65 al practicar, se el arreglo de la deuda francesa.

Operóse esta semana un ligero debilitamiento en los saldos de la Caja de Conversión; el de ayer quedó en \$ 1,100,000; el del lunes, al abrir operaciones fue de \$ 1,200,000.

Siendo un problema la fijación de precio para las liquidaciones de café. La solución depende de dos casos interrelacionados en esos negocios, la de Sánchez y la de Tournon. Pero ninguna de ellas se decide a tomar la iniciativa.

El Papa define la situación de la Santa Sede frente al Gobierno de Italia en una carta para el Cardenal Gasparri

DECLARA QUE NO PUEDE HABER ACUERDO MIENTRAS SE MANTENGA LA INICUA CONDICION IMPUESTA AL PONTIFICE

Casi todos los periódicos importantes de Italia publican textalmente la carta que dirigió el Papa Pio XI a su Secretario de Estado, declarando que no se puede llegar a ningún acuerdo entre las autoridades eclesíásticas y civiles, mientras "exista la inícuca condición que se ha impuesto sobre la Santa Sede y el Pontífice Romano".

La "condición inícuca" a que se refiere es la privación de la completa libertad e independencia de los Papas, condición que reina desde que se formó la Italia unida y cayó el poder temporal papal en 1870.

"Fuera de elogiar la reforma eclesíástica, la Santa Sede mantiene firmemente su histórico principio de no reconocer el poder de las autoridades civiles para legislar en asuntos eclesíásticos, a no ser de acuerdo con la Santa Sede. "Es imposible que se apruebe un sistema se concordato entre la Santa Sede e Italia, hasta q' se haya resuelto el problema de la situación jurídica de la Santa Sede y Roma. "El Secolo" considera que la carta es sustancialmente "menos hostil" de lo que superficialmente parece ser; y declara que más bien

que comprendiendo las dificultades en llegar a una solución, pues el Gobierno pretenderá secularizar la Iglesia, supeditando a las autoridades civiles, como ha ocurrido en otros países católicos, previos concordatos.

Pero esta situación es inaceptable en Italia, donde el Pontífice debe reinar supremo. El Papa se ha colocado en una situación paradójica, pues aunque agradecido a las evidentes concesiones de Mussolini, se ve obligado a asumir una actitud intransigente a fin de mantener inviolable su autoridad.

La carta del Papa al Cardenal Gasparri, Secretario de Estado Papal, referente a las relaciones de



las autoridades eclesíásticas y civiles, será seguida en fecha relativamente próxima por algún indio, bien de reconciliación o de aumento de la brecha entre la Iglesia y el Estado, según la opinión de muchas personas prominentes en los círculos gubernamentales y eclesíásticos de Italia, quienes discuten la carta con más animación q' la de cualquier otro acontecimiento reciente, relacionado con el histórico problema.

La prensa permanece notablemente silenciosa, creando la opinión de que se la ha advertido para que no agrave la situación delicada con opiniones mal aconsejadas. "La Tribuna", simplemente indica que los tres prelados cooperaron con la comisión sobre la legislación eclesíástica, aunque no posean un mandato oficial de la Iglesia, reiteradamente actúan por sí sin autorización implícita.

Refiriéndose al trabajo de la comisión italiana sobre legislación eclesíástica, dice la carta del Pontífice: "Se nos impone el deber de declarar que, respecto a tales cosas y personas, no podemos reconocerle a ninguna otra persona el derecho y el poder de legislar sin negociar previamente el oportuno legítimo acuerdo con esta Santa Sede y nosotros".

Prácticamente no hay comentarios editoriales, pero el "Popolo d'Italia" interpreta la carta del modo siguiente: "Los expertos eclesíásticos, quienes participaron en la labor de la comisión (tenían autorización de sus superiores jerárquicos, pero no recibieron mandato alguno de la Santa Sede.

podría interpretarse como un paso hacia negociaciones futuras.

Dice otro diario: El asunto del día es la carta que el Pontífice dirigió ayer al Cardenal Gasparri, manifestándole que las medidas adoptadas por el Quirinal para mejorar las condiciones de la Iglesia, no pueden considerarse en el sentido de que las resuelvan, pues éstas datan desde la pérdida del poder temporal de la Santa Sede.

En los círculos íntimos del Vaticano, no se hacen ilusiones considerando que Mussolini ha recibido un desaire mientras no faltan personas que opinan que al menos se ha abierto una puerta para posibles negociaciones futuras, aun-

Tres aviadores argentinos quieren ir hasta España a bordo del avión "Plus Ultra"

Pedro Zanni que intentó hacer el vuelo alrededor del mundo hace dos años se encargaría de dirigir el raid

LA IDEA LA HA LANZADO EL DIARIO "LA RAZON"

Tiènese entendido que el Gobierno Argentino dará el permiso necesario para que el Comandante Zanni realice el vuelo

Tres aviadores argentinos, Pedro Zanni, Pare, y Beltram, irán por el aire a España a bordo del hidroplano trasatlántico "Plus Ultra", lo de la Europa Central (Holanda) y logró llegar hasta el Japón, pero se vio obligado a abandonar el vuelo por motivo de la demora que sufrió en China a consecuencia de haberse destruido su primer hidroplano, llamado Provincia de Buenos Aires, lo que le impidió llegar a tiempo a Tokio para poder seguir hacia el Norte, Siberia y Alaska, en la Estación favorable.

Los pilgrinos que imploraban por su salvación de la zona boreal que rodea el estrecho de Behring durante el invierno, obligaron a Zanni a no insistir en la terminación de su gran raid de circunnavegación, pero su habilidad y sus magníficas condiciones de piloto fueron apreciadas en todo su valor durante la serie de etapas, de Holanda a Tokio.

España en el "Plus Ultra" el Maestro Pedro Zanni es muy conoecido por su reciente tentativa para volar alrededor del mundo. Zanni partió de la Europa Central (Holanda) y logró llegar hasta el Japón, pero se vio obligado a abandonar el vuelo por motivo de la demora que sufrió en China a consecuencia de haberse destruido su primer hidroplano, llamado Provincia de Buenos Aires, lo que le impidió llegar a tiempo a Tokio para poder seguir hacia el Norte, Siberia y Alaska, en la Estación favorable. Los pilgrinos que imploraban por su salvación de la zona boreal que rodea el estrecho de Behring durante el invierno, obligaron a Zanni a no insistir en la terminación de su gran raid de circunnavegación, pero su habilidad y sus magníficas condiciones de piloto fueron apreciadas en todo su valor durante la serie de etapas, de Holanda a Tokio.

El Congreso de Honduras aprobó el arreglo de la deuda exterior

En un choque entre resguardos, hubo muertos y heridos

Tegucigalpa, 8

Sonsonate, 9

Hoy aprobó el Congreso el arreglo de la deuda externa King-Alicerro, con modificaciones de forma de algunos artículos y la adición de otro propuesto por representante Zúñiga.

Este acontecimiento ha causado gran júbilo en el pueblo por restablecimiento crédito nacional.

—Ocurrió grave roce entre resguardos militares de aldeas, hubo muertos y heridos.

Ayer en la mañana el jovencito Alberto Mora Villa, nieto de don Fernando Muñoz, en momentos que en unión de otros chicos jugaba en la fábrica de candiles de don José González Asturias, fue cogido por una desmontadora de don José, triturándolo bárbaramente y muriendo poco después.

EL CRONISTA

HERALDO DE SONSONATE

Inyección Torres Ruiz

Teniendo urgencia de marcharme para Nicaragua en la segunda quincena del presente mes de marzo para regresar enseguida, dejo encargado de la venta de mis inyecciones al señor don Francisco Boza, en el barrio de Aranjuez.

PEDRO TORRES RUIZ

Sano José, 9 de marzo de 1926.

NOTAS CORTAS

Un individuo de apellido Martínez, quien fué capturado como autor del robo en perjuicio de don Víctor A. Jiménez a quien le rompieron una vidriera de su fotografía y le robaron varias máquinas fotográficas, se le fué al policía que lo conduca a la Penitenciaría.

Pasado mañana serán remitidos al Cantón de Osa, donde serán sometidos al trabajo, treinta y seis individuos a quienes la Agencia Principal de Policía ha seguido sumaria por vagancia.

La remisión de estos individuos la hará el señor Gobernador.

Por intervención de los detectives, una estimada señorita de esta capital recuperó un ratosísimo prendedor de brillante solitario que había perdido hacia mucho tiempo.

Muy concurridos estuvieron ante los funerales que en sufragio del alma de Monseñor Castiella se celebraron en la Santa Iglesia Metropolitana.

COMISION DE SANIDAD JEFATURA DE SANIDAD

A los señores Médicos de esta ciudad, SE LES HACE SABER:

Que en las Boticas de "La Dolorosa" y "Central" hay vacuna anti-tífica a su orden, para que sea empleada en la vacunación de personas pobres. Asimismo se les avisa, que la Subsecretaría de Higiene y Salud Pública ha puesto a la orden de los señores Médicos, suero anti-diférico gratis para enfermos pobres y que podrán obtener en la Farmacia Quiros, con una orden debidamente firmada.

Jefe de Sanidad, ROBERTO FONSECA CALVO.

Sano José, marzo de 1926.

"BORSALINO"

Hay sólo uno y se distingue por las siguientes marcas impresas en la badana:



Antes de comprar su sombrero "BORSALINO", exija que lleve esas marcas de garantía, para que tenga la seguridad de que es legítimo.

Cuidado con las imitaciones!!

FEOLI & RIMOLO Distribuidores para Costa Rica.

AUTOMOVILES CHRYSLER SIX - FOUR

Agente para Costa Rica VICENTE LINES

DESTACE DE CERDOS EN LOS DIFERENTES CANTONES DE LA PROVINCIA DE SAN JOSE, DURANTE EL MES DE FEBRERO PROXIMO PASADO

Table with columns for location, number of pigs, and total. Locations include San José, Escobé, Desamparados, Puriscal, Aserrí, Turuburén, Mora, Golcochea, Santa Ana, Atajucilla, Coronado, Acosta, Tibig, Moravia, Montes de Oca, Turuburén, Dota, and Total.



# AMERLING

VENDE CONTRA TEMBLORES casa de madera que acaba de construir. Sala, comedor, 4 cuartos, dos baños, garage, jardín. Area 770 v. 2. — Precio: \$ 28,000 (veintiocho mil colones)

CALLE DE LA SABANA — TELEF-NO 32

## Cuestiones Penales

### LA REFORMA

El último Congreso Penitenciario celebrado en Washington, tuvo especial importancia por haber indicado nuevos puntos de partida sobre los sistemas penales, habiendo logrado despertar el entusiasmo de los gobiernos que estuvieron representados para llevar a la práctica las conclusiones que se formularon.

Los representantes que encontraron asenso en la Asamblea, de otros distinguidos penalistas de reputación mundial, pudieron darse cuenta en las diversas visitas que hicieron a los establecimientos penitenciarios de la Nación Norteamericana, del avance tan grande alcanzado en ese país en la organización de numerosos tipos de establecimientos penales. Bien es cierto que algunos Estados no han seguido todavía la reforma debido a la particularidad de sus leyes. Pero en general, es de justicia reconocer que los Estados Unidos se encuentran en primera línea con respecto a la campaña en favor de la reprobación de los delincuentes, expropiando la reclusión perpetua y la pena capital, por cuya abolición se trabaja con ahínco.

El Dr. P. Cadalso, Delegado de España, publicó una obra interesantísima referente a las instituciones penales americanas y de su lectura puede deducirse con facilidad que en Costa Rica podríamos adoptar, con las modificaciones adecuadas, algunos de los establecimientos que ofrecen el mejor resultado que se ha reconocido.

Como impulsos dignos de mencionarse también, están los hechos que a cabo en los últimos años en la Argentina, gracias principalmente al empeño del doctor Bencich, que dirige técnicamente la Penitenciaría Central de Buenos Aires, una de las mejores que

hay, y que cuenta con gabinete de investigaciones científicas que son una brillante realidad. Asimismo el Japón, atento siempre a las corrientes civilizadoras, ha seguido con entusiasmo la idea de la reforma penal, llevándola a término con bases de alto espíritu científico que parecían reñidas con las ideas predominantes en Oriente.

En Europa el avance no ha sido muy significativo en los últimos tiempos. Estacionadas desde hace años las conquisas de la penalidad, la guerra mundial y otros sucesos de trascendencia política han detenido el progreso de la ciencia criminalística aplicada. Cuando se restituya la normalidad, algo más han de hacer los que se dedican en el vasto mundo a la sugestiva ciencia de la criminología.

Reconocida suficientemente la necesidad de adecuar nuestros centros penales a los últimos adelantos de la ciencia, podría encomendarse la patriótica tarea de revisar las leyes respectivas y adaptar nuestro régimen y condiciones especiales, al eminente penalista Lic. José Astúa Aguilera, hoy catedrático de la asignatura en la Escuela de Derecho, quien por sus profundos conocimientos y sincera devoción a esos estudios está en condiciones sumamente ventajosas para el país, de llevar a cabo tan difícil empeño. Arréguese a lo anterior, que siendo el Código Penal vigente obra suya, ninguno más capacitado que él para delinear el trabajo legal de los organismos proyectados y que han de elaborarse en el complicado articulado de nuestra legislación penal.

RICARDO JINESTRA.

# EL EX-KAISER HA HECHO SENSACIONALES DECLARACIONES POR QUE NO SE SUICIDO AL PERDER LA GUERRA

## El futuro de la civilización - ¿Volverá a reinar en Alemania?

—Una de las tardes más fecundas de mi vida, fue la que en Doorn pasó discutiendo con el ex-Kaiser los sucesos que se han producido en el mundo desde la terminación de la guerra.

El ex-Kaiser primeramente se refirió a los días que almorzaron al de su abdicación cuando Lloyd George lanzó el grito de "¡A volar al Kaiser!". El ex-emperador recordó detalladamente aquella campaña, aludiendo al "impuro" intento de castigarlo que él recibió en silencio. "Aquel intento, agregó, hizo estremecer el corazón de la vieja emperatriz, Augusta Victoria."

—Yo no temía, insistió, al veredicto del tribunal imparcial, pero siempre hubiera rehusado aceptar la competencia de todo tribunal colectivo reunido por mis enemigos para juzgarme. En primer lugar, lo hacía imposible la dignidad del pueblo alemán y después, la de su exactitud, que me impedía balancear las talas exentas de mis enemigos acumularon en mi contra.

Además, es un principio universalmente aceptado, el de que nadie puede ser juzgado sino por sus

iguales. El Emperador alemán no tiene par. Los monarcas con títulos para juzgarme eran enemigos. Ellos no podían ser acusados y jueces a la vez."

—Desde el primer momento, pues, descarté los motivos políticos, que decidieron a encausarme. Resentidamente uno de mis peores enemigos, de los que con mayor vigor exigía mi proceso, dijo a un hombre de estado neutral: —"Yo respeto al Kaiser. Es un completo caballero. Personalmente lo he respetado siempre por su tan quebrantable lealtad."

—Pero, replicó el interpelado, ¿por qué su exención lanzó el grito de "¡A volar al Kaiser!"

—"Mi colega amigo, ¿no comprende usted que todo aquello fue política?"

El Sr. de la Guerra

Inmediatamente le recordé los cargos contra Alemania por su mi-



Hitlerismo militarismo por el que se le llamó el Señor de la Guerra.

—"La frase "Señor de la Guerra", que significa el primero en el mundo", se deriva de una vieja costumbre de las Tribus Teutónicas al elegir en caso de guerra, un jefe supremo, líder de todas las tribus aliadas para ayudarse mutuamente. Las tribus obedecían a sus jefes en días de paz, pero al elegir al Señor de la Guerra elegidos para pelear.

—"Así, a mí se me llamó "Warlord" mientras mi única preocupación era la paz. Alemania no podía ganar la guerra. No la quería, a pesar de su proclamado "militarismo". Lo prueba que gastábamos los recursos que se han extraído de Alemania para pelear al ejército aliado que ocupó la zona del Rin."

"Nosotros sufrimos no un militarismo excesivo, sino por nuestro poco militarismo. Si hubiéramos tenido un poco más de ejército y de Armada la victoria hubiera sido nuestra; pero ambas medidas las rechazó aceptar el Parlamento."

"El gobierno de Berlín no mostró ansiedad por reconciliarse con el Presidente Wilson que anunció mi abdicación sin informarme y sin mi consentimiento, y antes de que yo tuviera tiempo de decidir. Siempre estuve dispuesto a sacrificarme por mi pueblo. Pero no podía hacer que los Aliados y sus asociados llevaran a Alemania al actual estado de salvaje devastación y sufrimiento."

Yo tengo razón para vivir. He resuelto consagrar mis esfuerzos a salvar a Alemania del veredicto de culpabilidad forjado por los Aliados con su intensa propaganda.

### El orgullo de la conciencia teutónica

Volviendo a la paz que se impuso a Alemania, el Kaiser hizo crítica de Inglaterra y los Estados Unidos.

"El anglosajón, me dijo, se adhiere a los Diez Mandamientos porque puede fácilmente convertirse en París para quebrantarlos, pero creo que la política se mueve en un reino más allá del bien y del mal.

"Los alemanes aplican la misma moral a ambas cosas.

"Sin embargo, yo no deseo que mi pueblo se salve por los métodos manifiestamente de sus enemigos. Nuestra conciencia política teutónica nunca se ajustará a ellos. El pueblo alemán no ocultará con su daga de goma las contingencias del momento. El gusta saborear la responsabilidad que le infligió la Providencia."

### Locarno

"En cuanto a Locarno, no creo en la paz europea mientras persista la perdiz de Versailles. Los tratados de Bucarest y Brest Litovsk son modelos de moderación comparados con los documentos que los Aliados y los Estados Unidos han hecho firmar al pueblo alemán."

### El futuro de la civilización

El futuro de la civilización depende principalmente de una política de cooperación entre las naciones germanas; de idéntico modo que la preservación de los Estados Unidos como gran potencia.

depende de la cooperación entre alemanes y anglosajones.

"Solo esa asociación basada en ideales comunes, como oposición a esa "Corporación Limitada para la Preservación de Naciones" puede salvar el mundo del caos del Bolchevismo y de una futura guerra inter-racial.

"Alemania no puede cooperar, mientras sus labios sigan sellados, mientras las tropas enemigas, blancas y negras, visibles e invisibles, hacen su vitalidad. No como una mercenaria, sólo como una igual, puede Alemania luchar en la paz y en la guerra por la civilización."

### ¿Volverá a ser Kaiser?

¿Volverá a reinar como Kaiser Guillermo III? (Tomará parte activa en la restauración de Alemania)

Estas preguntas se hallan hoy en la boca de la mayoría de los alemanes que a su vez se responden vagamente.

En los primeros días de la guerra, un multimillonario norteamericano, amigo del Kaiser, dijo que él podía financiar una campaña para lanzar su nombre.

—Yo no estoy, respondió Guillermo, interesado en Alemania. Yo estoy interesado en Alemania. El amigo extranjero que el Kaiser y Alemania eran una misma cosa. Atacar a uno era atacar a la otra.

—"Usted puede estar seguro, dijo el Kaiser, de que el Kaiser no quiere defensa a expensas de su patria. Mis sentimientos a este respecto se han cambiado."

"Yo veo con angustia a Alemania bajo las ruedas del carro de sus enemigos. Pero como los alemanes ya no me obedecen, obedecer en cambio a sus amos franceses.

"Si ellos me hubieran obedecido la mitad de lo que hoy obedecen en Francia, yo no estaría ahora en Doorn, ni Alemania sería una presa a merced de sus atormentadores."

George Sylvester Viereck

## EBANISTERIA

— DE AURIEL GALLARDO —

### MOBILIARIOS COMPLETOS ESTILOS MODERNOS

Taller: 50 varas al Este de la oficina de Mr. Lindo — Teléfono 79

# DISCOS BRUNSWICK

## OFRECEMOS AL PUBLICO

No. 2835-A—OH KATHARINA. Fox	No. 15005-A—SERENADE (Drigo). Violin
B—TUTINA. Fox	B—SPANISH DANCE. Violin
" 40069-A—POR TUS OJOS. Canto	" 14662-A—ASI CANTABA LA FUENTE. Canto
B—PRESENTIMIENTO. Canto.	B—OJOS VERDES. Canto
" X9178-A—PRELUDE NO. 3. Piano.	" 40083-A—MI VIEJO AMOR. Canto
B—ROMANCE. Piano	B—CARCELERAS. Canto
" 14729-A—NENA. Tango.	" 14774-A—LA CASITA. Canto
B—BESOS FRIOS. Tango	B—OJOS DE JUVENTUD. Canto
" 40085-A—EL RELICARIO. Canto	" 14661-A—ODALISCAS. Fox
B—CANCION DE LOS ACHARES. Canto	B—PERDONAME. Vals.
" 66010-A—LA GITANA. Violin	" X9371-A—SHANANA. Fox
B—HUNGARIAN DANCE NO 1. Violin	B—BORN AND BRED IN BROOKLYN. Fox
" 14853-A—CHARLIE MY BOY. Fox	" 14901-A—TEA FOR TWO. Fox
B—RED HOT MAMMA. Fox	B—I'M SATISFIED. Fox
" 3100-A—LA CI DAREM LA MANO. Sopr. y Barit.	" 60070-A—CAVALLERIA RUSTICANA. Tenor
B—OTELIA. Soprano y Baritono	B—FEDORA. Tenor
" 14877-A—CANTON DE AMOR. Canto	" 2395-A—UN TANGO DANS LA NUIT.
B—EL ROSAL ENFERMO. Canto	B—DE CINO A SEPT. Tango
" 40084-A—MILONGUITA. Canto	" 60034-A—HUMORSOQUE. Violin
B—MALDITO TANGO. Canto	B—LIEBESFREUD. Violin
" 2631-A—MANDALAY. Fox	" 15003-A—SOUVENIR. Violin
B—SWEET LITTLE YOU. Fox	B—LA GITANA. Violin
" 40031-A—SERENATA. Canto	" X928-A—MACANAS. Tango
B—SI PUDIERA SER HOY. Canto	B—TANGONIA. Tango
" X9046-A—HULA HULA. Hawaianas	
B—ALOHA OE. Hawaianas	

TELEFONO 1027

## Vicente Lines

SAN JOSÉ C. R.

APARTADO 26

## Hamburg Amerika Linie

### LIMON PARA HAMBURGO

Vapor Tinos, carga solamente, saldrá de Limón el 20 de marzo.

Con escala en los puertos de Cristóbal, Cartagena, Puerto Colombia, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, Trinidad, Plymouth y Amsterdam.

PUERTO BARRIOS—LIVINGSTON.

Vapor "TEUTONIA" saldrá de Limón el 24 de marzo.

VICTOR FABIAN, Agente

## CALZADA Y RUIZ

Avisan a su numerosa clientela que han trasladado su negocio de Almacén al local que ocupó don Francisco Armijo Martín, en el costado Norte del Mercado.

Todo comerciante que quiera comprar barato debe visitarnos

APARTADO 834. SAN JOSE. TELEFONO 872.



# RAMON FRANCO DA A "LA NACION" SUS IMPRESIONES AL LLEGAR A BUENOS AIRES

—Bueno, ya estoy en tierra argentina.— dijo el Comandante Franco al pisar la cubierta de la cañonera Paraná.— Y me parece estar en la mía.

—Ya ustedes lo ven. Ha terminado satisfactoriamente la primera etapa del raid. Estamos en Buenos Aires, sin novedad. Ahora falta saber por dónde voy a ir. Quisiera, por mi parte, que fuesen los vientos del Pacífico, cruzando los Andes, por ejemplo, a los 4.500 metros de altura, recorriendo Chile, el Ecuador, Colombia y el resto del itinerario que ya se conoce, vale decir siguiendo por los Estados Unidos y las Azores hasta España.

Ahora espero la autorización oficial. Tengo informas privadas que me autorizan a creer que se me concederá, pero como soldado, deberé acatar cualquier resolución que llegue a recaer en mi pedido. Deberé también estudiar muchos detalles técnicos. No falta quien me indique que hay dificultades que se estudiarán innovaciones para un hidroavión como el Plus Ultra, y jamás he podido acometer un estudio de responsabilidad sin el estudio meditado que asegura el éxito.

La cuestión es volver a España en hidroavión; por el este o el oeste, es lo mismo. Prefiero, naturalmente, extender el saludo que el ejército y el pueblo de mi patria envían por mi intermedio a los países del Río de la Plata a las naciones hermanas de la costa del Pacífico, pero las razones técnicas na brán de prevalecer sobre todas las demás. Lo esencial es la feliz terminación del vuelo, sin lo cual las finalidades morales del mismo, aunque no se perderán, disminuirán un tanto en eficacia.

## TENIA NOVENTA Y NUEVE PROBABILIDADES SOBRE CIENTO

—El raid está virtualmente terminado. Queda la vuelta, pero eso es lo de menos. He salido por los incalculables consensos — que en materia han tenido de seguirme todos los países! — el interés profundo que aquí reinaba y la seguridad que tenían criollos y españoles por igual en el triunfo definitivo de mi esfuerzo. Bueno, pues igual confianza tenía yo. Sabía cuando partí de Palos de Moguer, que tenía noventa y nueve probabilidades sobre cien de llegar con felicidad a Buenos Aires, y la única posibilidad contraria habría sido la mala suerte. ¿Los Franco no la conocemos!

Y al llegar a este punto, el comandante reitera su sonrisa cordial, secundada por unos ojos expresivos que reflejan todos los estados de su ánimo con una fidelidad pasmosa.

—No. No es la mala suerte la que podría arreararnos, porque esa no es de la familia de los Franco... Y las otras noventa y nueve probabilidades supimos asegurárnoslas bien con un estudio concienzudo, profundísimo, cuidadoso, de cuantos factores habíamos de tener. Resolvimos un prolijo estudio de las zonas por las que habíamos de pasar, en todas las circunstancias que podrían hipotéticamente presentarse; no nos fijamos exclusivamente ni mucho menos, del eficaz sistema radiogoniómetro, y a fin de evitar las consecuencias de las tres especies de nubes que sufren un aparato de esta naturaleza, rectificamos, antes de partir, con una minuciosidad exactísima la precisión de nuestros sextantes, y de nuestras reglas de cálculo; nos cuidamos de provecernos de buenos compases de navegación, de excelentes decrómetros y de bombas de humos.

No hubo medio de asegurar nuestro rumbo que no tuviéramos en cuenta, ni detalle demasiado pequeño para que no lo examináramos. Con un motor excelente, con un avión que yo conocía a la perfección, pues en cinco años yo he manejado doce aparatos del mismo tipo que éste, en toda especie de tiempo y en condiciones frecuentemente desfavorables, ¿cómo no habíamos de llegar? Copelamos ya a nuestros aparatos. En la rada de Mogador, hace dos años, sufrimos once días de temporal. ¿Cómo carecer de confianza? Puede decirse, nuestro vuelo ha sido feliz. Los pequeños con

## TENIA NOVENTA Y NUEVE PROBABILIDADES SOBRE CIENTO DE TERMINAR FELIZMENTE SU VUELO

tratiempos que hemos sufrido eran de esperar, y no cuentan. Y si a esta agregamos además un oficial de derrota como Ruiz de Alda, un excelente compañero como Durán y un mecánico insuperable como ese muchacho Rada, convendrán en que fuéramos habíamos de llegar a nuestra meta.

### EL FACTOR MORAL

—El factor moral de nuestra ruta? ¡Bien que lo heicos tenido en cuenta y bien que nos iba animando! Numerosos vuelos de larga distancia habían sido brillantemente realizados, pero a la Argentina no se había venido nunca; y aquí sabíamos que nos esperaba un pueblo, hermano del nuestro, que confundía entre sus hijos a millares de españoles. Travesía un mensaje de paz y de confraternidad, al mismo tiempo que realizábamos ante el mundo una afirmación decisiva de los progresos técnicos de nuestra aviación; hacer que las escarapelas rojas y amarillas plisadas en las alas de nuestro avión volasen sobre el cielo argentino como un abrigo de la lejána Península... Era una finalidad digna de una empresa como ésta. Dicho que nos encontramos en una época en que priman los intereses. Y qué mayor interés que llevar nuevamente a España con América, que señalar la ruta aérea que será la ruta del porvenir?

—El entusiasmo popular demuestra como el alma de estas naciones se ha comprometido del significado que en ese sentido habrá de tener este vuelo. En Brasil, en Montevideo y ahora aquí, ¿cu qué forma recibe Buenos Aires a los viajeros!, agorridades y pueblo se han desovido por expresarnos su aplauso y su adhesión. Verdaderamente, estoy abrumado por tan to agasajo, por tanta demostración de cariño. Era un factor que no había tomado en cuenta, en tan to grado, al hacer mis cálculos.

No sé, a decir verdad, como agradecerlo. Dices que los españoles so mos elocuentes. Yo, en estos momentos, quisiera serlo. Pero no soy más que un aviador español, feliz, por lo de traer un mensaje de amor de España a las orillas del Plata. Y sé muy bien que, al saludarnos, no se me rinde homenaje. Es a mí Ejército, es a mi patria, a la patria hermana, a esa España que en estas tierras tanto se quiere, a quien van dirigidas, en realidad, estas demostraciones.

### REIVINDICO ESOS APLAUSOS PARA LA AVIACION ESPANOLA

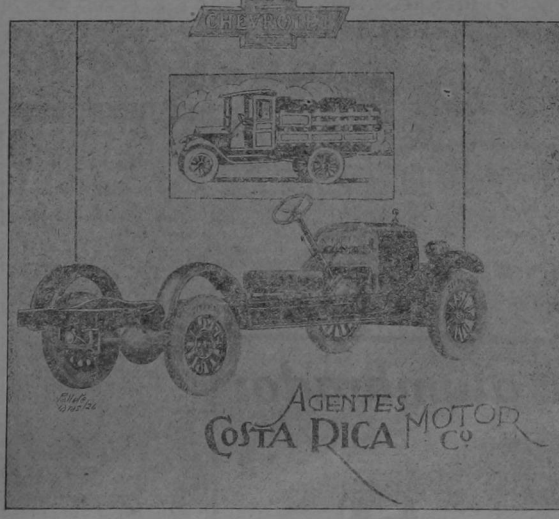
—Reivindo. No soy más que un aviador español, un militar, que no puede, que no sabe expresar en palabras todo lo que siento en emoción. Si valiente dicen que implica mi vuelo, si dicen que he demostrado pericia, esa pericia, esa valentía, son atributos de mis compañeros de armas, y reivindicó los aplausos para la aviación española. Quiso la suerte, la buena suerte de los Franco, que viniese yo He cartado, en cierto, lo que nuestro, el proyecto con cargo. Lo he estudiado cuidadosamente. He procurado por todos los medios a mi alcance que mi misión a la vez técnica y moral, no fracasara. Pero eso era mi deber, y en su cumplimiento está mi satisfacción.

—El Gobierno de España, por su parte, me suministró más medios de los que nos atribuían a esperar. Se movilizaron dos buques de guerra, el Blas de Lezo y el Alcedo, que tan excelentes servicios nos han prestado. No se reparó en gastos, y es en gran parte debido a esa excelente cooperación de las autoridades españolas que ustedes me ven aquí. Pero no hablemos de mí, yo se lo ruego. Ahí están mis camaradas. Hablo de Ruiz de Alda, mi amigo y compañero, con su recio carácter vascogano y su infalible seguridad técnica como oficial de ruta; del marino Durán, que con su ánimo de optimismo andaluz nos animó las etapas del viaje; que es Rada, incalculable, tal como trueno navarro, valiente hasta la temeridad

## Los Francos no conocemos la mala suerte Esos aplausos los reivindico para España



COMANDANTE RAMON FRANCO



AGENTES MOTOR COSTA RICA CO

## "CHEVROLET" QUE REBAJA SUS PRECIOS

hace cada día nuevas mejoras en sus automóviles. Por esto se puede decir que es el mejor Automóvil Económico

La agencia oportunamente publicará, cuando las reciba, las listas de precios nuevos

como buen soldado nuestro, hábil y celoso como hijo y nieto de mecánicos. Hablé de ellos...

### CUIDEN A ESE BUEN MUCHACHO DE RADA

—Y sobre todo, casi me atrevería a decir, de ese buen muchacho Rada. ¡No me lo maten! Lo dirijo es la llamada, anónimamente, al público porteño. ¡No me lo maten! En Pernambuco, en Río de Janeiro, nuestro valiente Rada, algo más libre que nosotros de las espaldas del proyecto, fué verdaderamente agasajado por el pueblo. Y de un lado para otro, de fiesta en fiesta, he llegado a temer por la salud de este Rada, tan fuerte y tan recio. ¡No me lo maten! Es un muchacho bueno! Dejenlo que conserve el pulso firme y la vista certera para nuestro vaje de vuelta!

—Rada no es, proplamente, un soldado raro. Es un verdadero mecánico, formado en la Escuela de Aviación de Cuatro Vientos, que tan útiles servicios ha prestado a nuestra aviación. En el Ejército español hemos suprimido todo grado militar para los mecánicos, pero sin convertirlos en soldados. Desgraciadamente, como fenómeno psicológico natural, al bien se mira, que apenas tenían los galones de sargento, por ejemplo, ya se sentían autoridades y desafiaban con orgullo las manos o mancharse en un descuido los dedos con un martillo. A eso se debe que nuestro Rada, como todos sus compañeros, no tenga otros galardos que los muy significativos de su reputación.

### LA VALIOSA AYUDA DE RADA

—Quisiera que a ese muchacho se le hiciera un buen obsequio, que le permitiera establecer, cuando se retire del servicio militar, un buen taller, por ejemplo. Yo soy militar, tengo mi carrera y nada necesito. Pero a Rada, sí. Me gustaría que le hicieran un buen regalo. Se lo merece. Durante seis meses estudió los motores de nuestro hidroavión para estar seguro, en caso de necesidad, de su manejo. En el viaje, su asistencia nos ha sido tan valiosa que no sabría calificarla. Los buenos mecánicos son, tal vez, más esenciales para el progreso de la aviación que los buenos pilotos, y la Escuela de Cuatro Vientos nos ha formado algunos que han arrobado a los mismos técnicos franceses, presentándonos motores en perfecto estado de funcionamiento después de 80 a 100 horas de vuelo. Rada es uno de esos maravillosos artifices de nuestros motores a combustión. Es a él a quien, en gran parte, se debe el éxito de nuestro vuelo. Y, además, es un buenísimo muchacho. Por eso, lo digo de nuevo, no me lo echen a perder. No me lo maten.

—Es totalmente inexacto, como se ha dicho, que yo haya arrestando a Rada. En Río de Janeiro lo encerré con llave, pero era para que durmiese. Me lo estaban dejando impositivo. En Montevideo, por parecidos rasos, nos, tampoco le permití que bajara del crucero Montevideo. Pero, ¿yo arrestrarlo? ¿Es absurdo! Rada es un excelente muchacho, fiel, subordinado, valiente hasta la temeridad. Y las ligas que tiene en su vientre, producto de su arrojado al apagar un principio de incendio que se produjo en el aparato, son el mejor testimonio de su abnegación.

—Duran y Ruiz de Alda... Durán ha participado, como pi piloto auxiliar, tomando el timón de mando durante los breves intervalos, de un cuarto de hora o media hora, en que me era imprescindible realizar otra tarea. Es un excelente piloto y un buen compañero. De Ruiz de Alda, ¿qué podría decir? Ha sido nuestro oficial jefe de derrota, y los hechos hablan por sí mismos. Las largas etapas que hemos recorrido sin radiogoniómetro son la mejor demostración de su pericia como oficial de navegación. Es piloto, pero nunca ha tomado el timón de mando en nuestra expedición. Ha sido nuestro pe

rito en radiotransmisión y recepción, nuestro navegante y ¡no es poco el mérito! Sobre todo en medio de la niebla, cuando cualquier desviación podría producir un error de graves consecuencias, haciendo que faltase la gasolina y nos fuera preciso acuarciar en mucha mar, hemos pasado momentos algo angustiosos, pero los hechos lo demuestran... No nos hemos desviado de nuestro rumbo.

—Rada, ya sé. Lo saben. A nada le tengo más miedo que a la afirmación general, a los necios consejos. Pero, ¿qué le vamos a hacer? Estoy dispuesto a sacrificarme. ¡No! No digan Udés. eso, no se vaya a tomar a mal, pues por nada sea el mundo ofenderá a ese pueblo que hasta las banderas de su patria y de la Nación Argentina, por las calles de Buenos Aires, dando vítores en mi honor. Ya me di cuenta de lo que me esperaba cuando vi al mar de cabes que cubría los muelles, los diques y los capisnes de esta mara villosa puerto de Buenos Aires.

### BUENOS AIRES DESDE EL HIDROAVION

—La ciudad, vista desde el aire, es preciosa. No puedo, ¡claro está!, dar todavía mi impresión de las calles. Siento en el alma que no puedo, por lo visto, jamás pasar por ellas como se debe... ¡Que lástima no poder salir a pie! Espero que hacia el final de mi estadía aquí pueda hacer una esta padita para conocer siquiera las principales características de la ciudad porteña. Si no... ¡Llegaré al Carnaval, y tendrémos el consuelo de distraernos. Me pondré a cáta... y podré pasear...

—Tengo que quedarme aquí unos 8 o diez días, ir después a Montevideo por cuatro o cinco días, y determinar, entonces, mi vuelta. Todo depende, como es natural, de las órdenes que reciba. No lo olviden. Soy soldado.

—Lo que he notado al aproximarme a Buenos Aires, y es una demostración eficientísima de su enorme potencialidad industrial, de que tan poco se habla, es la atmósfera densa que cubre a la ciudad como una inmensa cúpula, desde desde lejos. Es como una condensación de humaredas, pocas veces observada, y que resalta la existencia de una gran industria industrial. El aire que aquí se respira no ha de ser muy puro... ¡Insistió el comandante, sonriendo...

—He leído varios relatos erróneos, siguió diciendo al cambiar de tema, con respecto a nuestro paso por Fernando de Noronha. Noronha no nos resultó en realidad, como se dice, haciéndolo señales. En realidad nos comunicamos con ese balote por radiotelegrafía, enviándonos el siguiente mensaje: Se está haciendo noche. Vamos a tomar agua. Si no llegamos a la isla, dígame al Alcedo. Tomamos agua poco después de una mala. ¡Fue seguramente debido a nuestras evoluciones que circular la leyenda de que habíamos mostrado primero un farol verde como indicación de que seguíamos viaje, y luego un farol colorado, señal de que acuatábamos.

—La versión del acuataje durante el viaje de Montevideo su tiene también una explicación muy fácil. Note Udés que perdía agua el motor y pidió permiso para acuatizar, con el fin de hacer la reparación necesaria con la tranquilidad debida, realizándose la maniobra, que es sencilla, con toda facilidad, pues se trata, en realidad, de apretar una brida con una tenaza.

### UN SALUDO Y UN AUTOGRAFO

—¿Autorizarme para saludar? ¡Indicémente! Quiero darle un breve autógrafo, saludando al pueblo y al Ejército argentinos por intermedio del diario en cuyas columnas perdura todavía el espíritu del general Miller, suero, por la y soberana. No quiero agradecer nada a esas cuatro palabras. Si, salude en mi nombre a los argentinos, entre quienes sé que me me llamaré extranjero; salude a la patria de Echeberry, de Zana! y de tantos otros, que dió a la aviación española un aliferos Iglesias; salude a esa patria argentina, que

(Pasa a la 11a. página)

# BREVE ENTREVISTA CON EL PRESIDENTE MUNICIPAL SR. GUELL

Encuadrábonos ayer por la mañana, a raíz de noticias en una de las dependencias municipales de mayor importancia, la Intervención, y tuvimos la oportunidad de encontrarnos con el señor Presidente Municipal don Santiago Guell, quien bastante preciado llegó a esa oficina.

—¿Qué le trae un día de prisas, don Santiago?— le dijimos.

—Consultado con mis deberes de presidente municipal, volando por la buena marcha de las obras emprendidas en las calles de la ciudad. Previamente en este momento traté de dirigirme a la prensa, para dar a conocer al público, por medio de ella la labor de la municipalidad. Quiero demostrar con datos los efectos que el Gobernador no tiene ninguna razón, al declarar a los periódicos que la municipalidad está malgastando el dinero en el arreglo de las calles y otras obras ya que el trabajo está mal ejecutado. Vos estos apuntes — nos dice don Santiago— felicitó y publicaron; por medio de ellos podrá darse una idea clara de la labor emprendida, comprendiendo que ella sí es beneficiosa. Hemos arreglado 25 calles de agua, con un gasto de 7500 colones. En Chilepero 33 metros de alcantarillado y en las Arías ocho, gastando en eso 3180 colones. En Araya 10 metros de alcantarillado y en las Arías ocho, gastando en eso 3180 colones. En Araya 10 metros de alcantarillado y en las Arías ocho, gastando en eso 3180 colones.

—Cuando tratábamos de revisar los apuntes que se nos mostraban, ya que el trabajo está mal ejecutado, vos estos apuntes — nos dice don Santiago— felicitó y publicaron; por medio de ellos podrá darse una idea clara de la labor emprendida, comprendiendo que ella sí es beneficiosa. Hemos arreglado 25 calles de agua, con un gasto de 7500 colones. En Chilepero 33 metros de alcantarillado y en las Arías ocho, gastando en eso 3180 colones. En Araya 10 metros de alcantarillado y en las Arías ocho, gastando en eso 3180 colones.

—Entonces, a qué se debe estar tratando entre el Gobernador y usted?

—Pues únicamente a que el señor Gobernador se ha declarado enemigo nuestro sin motivo alguno, quiere de seguro que no se atienda el arreglo de las calles y de otras obras que es de imprescindible necesidad llevar a cabo. Además, con sesenta mil colones, que es la cantidad presupuestada— es imposible atender a todas esas reparaciones.

—Léyelo Ud. las declaraciones

**Se refiere a las últimas declaraciones del Gobernador con respecto al arreglo de las calles y declara que no contestará las manifestaciones del Inspector de Municipalidades pues no tienen crédito alguno**

de la entre calles 2a. y 1a. oeste o sean dos cuadras, ha costado 600 colones. En reserva de piedra existen 150 metros a diez colones y medio cada uno, 1537 colones. Por una cantidad de hierro comprado, que se gastó el año pasado se han pagado 1000 colones y finalmente, por el arreglo de la callecuela en el Barrio de la Cruz Roja, se han gastado doscientos colones.

—Cuando tratábamos de revisar los apuntes que se nos mostraban, ya que el trabajo está mal ejecutado, vos estos apuntes — nos dice don Santiago— felicitó y publicaron; por medio de ellos podrá darse una idea clara de la labor emprendida, comprendiendo que ella sí es beneficiosa. Hemos arreglado 25 calles de agua, con un gasto de 7500 colones. En Chilepero 33 metros de alcantarillado y en las Arías ocho, gastando en eso 3180 colones. En Araya 10 metros de alcantarillado y en las Arías ocho, gastando en eso 3180 colones.

—Entonces, a qué se debe estar tratando entre el Gobernador y usted?

—Pues únicamente a que el señor Gobernador se ha declarado enemigo nuestro sin motivo alguno, quiere de seguro que no se atienda el arreglo de las calles y de otras obras que es de imprescindible necesidad llevar a cabo. Además, con sesenta mil colones, que es la cantidad presupuestada— es imposible atender a todas esas reparaciones.

—Léyelo Ud. las declaraciones

del señor Inspector de Hacienda Municipal, publicadas en LA TRIBUNA de hoy?

—Se me ha hablado de esas declaraciones pero le confieso que no he tenido tiempo de leer LA TRIBUNA ni al singular otro periódico. LA TRIBUNA le ha comprado ahora, pero para leerlo otras noticias y lo que dice el señor Inspector de Municipalidades, pues a sus palabras no puede dárseles ningún crédito. Todo mundo sabe que el señor García Solano es enemigo mío y yo sé muy porque en las primeras sesiones de la municipalidad no le permití, como él deseaba, hacer uso de la palabra en todos los asuntos que se trataban, originando ello que las sesiones terminaran a las doce y más tarde de la noche. Procede en esta forma, sin temor alguno, porque yo estaba dispuesto a permitir que ese mismo de un parte continuara, ya que más desearé estar consen-

var el orden en la municipalidad. Su enoja, pues, se origina en una llamada de atención que le hice, para impedir que continuara siendo el estorbador de la obra municipal como lo había estado siendo siempre. Es por eso que el señor García Solano, con tales declaraciones quiere cobrir, lo que él considera un desaire, una ofensa. Pero para cobrar tales cosas existen otros medios y a ellos estoy dispuesto a recurrir si él lo desea.

Comprendimos que don Santiago se había exaltado bastante y tratamos de variar la conversación, pero nos fue imposible, pues él, más energético todavía, nos dijo:

—Lo último que le he dicho fue de usted publicarlo en su periódico. Cumpliendo con mi deber no me importan las consecuencias.

—¿A dónde se dirige ahora, don Santiago?

—A continuar mi labor de hoy. El tiempo es escaso y tenemos mucho que hacer, muchas obras que emprender.

Y con estas palabras terminó su conversación despidiéndose y rogándonos hacer ver al público, por medio de los datos que nos había facilitado, que la municipalidad estaba cooperando en el arreglo de las vías públicas y en otras obras de importancia.

## CIGARRILLOS "CUBA"

6 Cigarrillos BLANCOS por 5 céntimos

TELEFONO 1136

## MERCADO DE CAFE EN LONDRES

NOTICIAS CABLEGRAFICAS RECIBIDAS AYER

Resaltan desalentadoras, no tanto por los precios que actualmente se operan en los mercados, como por las pésimas perspectivas que ofrece ese mercado para el futuro.

Un detalle muy desagradable: lo restringido de la demanda con lo muy limitado de las colocaciones en las subastas públicas.

Otro detalle más significativo aún: el poco interés de los compradores por adquirir las clases privilegiadas de nuestros cafés. El cablegrama recibido por Lindo Brothers comunica: Grandes cantidades de clases finas, retiradas del mercado; promedio de ventas, 135 cánticos.

Dice lo mismo, exactamente, que el recibido por la casa Lyon y que otros varios puestos a diferentes exportadores; entre esos, los señores Rohmeyer.

Individualmente, aquellos beneficiarios que vendieron aquí su café a 25 dólares o más cénticos, estaciones ferroviarias, hicieron brillante negocio; lo han, en esta clase de comercio, la bondad de las ventas a la vista y al contado; otros que hoy venden, ya que se pueden hacer cálculos, 5/8 sobre el costo de la mercancía.

## PARA CUANTOS EXIGEN EL MAXIMUM POR SU INVERSION

Dodge Brothers Inc., han construido siempre un automóvil de toda confianza y de gran durabilidad.

No han construido ni construirán nunca "modelos anuales".

No hacen costosos cambios frecuentes simplemente para satisfacer caprichos de pasajera moda.

Por el contrario, se dedican con toda perseverancia al refinamiento de su automóvil que ha sido bueno desde sus propios comienzos.

Este proceso de mejoramiento ha ido desarrollándose desde hace ya más de 11 años.

Su influencia con respecto a la presentación y al funcionamiento del automóvil constituye algo verdaderamente notable.

Habiendo sido siempre sobresalientemente el automóvil de la seguridad, es ahora también un automóvil de comodidad excepcional.

Habiendo sido siempre moderno es ahora sorprendentemente atractivo.

En cada línea se destaca la distinción y el refinamiento.

Jamás ha sido tan lógico que se prefiera por y

Para cuantos exigen el máximo por su inversión.

BOLAÑOS & ULLOA  
SAN JOSE

Donde Uribe y Pagés...

ESTO OIRA USTED TODOS LOS DIAS Y EN TODO NEGOCIO! ¿QUE SIGNIFICA?

Que URIBE Y PAGÉS

Es la casa mayorista de mayor prestigio en el país

GARANTIZA SUS MERCADERIAS NO ESPECULA CON SUS PRECIOS BUSCA EL MEJOR BENEFICIO PARA SUS CLIENTES

POR ESO

URIBE Y PAGÉS

SE OYE EN TODAS PARTES SIGNIFICA

Seriedad Comercial

## De la Vida Política

Los "santos grandes" del clero están y discuten actualmente el aspecto económico de la campaña, para luego largarse a la propaganda activa.

A un clérigo de campañas oímos decir: Ahí la parte sería del problema, que a mi juicio, resultará presto y favorablemente.

Las idas y venidas, tejas y manojos de don Carlos, hacen cosas con la claridad con que las ve don Carlos María, que para sus observaciones se va "al grano" esto es, a los pueblos.

**DR. OSCAR PACHECO**  
— MEDICO CIRUJANO —  
Ginecología, Obstetricia  
Teléfono: Oficina 505, Habitación 724.  
— Horas de Despacho —  
De 10 a 11 y de 2 a 4.  
Oficina: 150 varas al Norte de la Librería Lines.

### Se reunió ayer la Academia de la Lengua

FUE LEIDO UN INTERESANTE ESTUDIO DEL LIC. BRENES CORDOBA

Ayer celebró reunión en esta capital la Academia de la Lengua correspondiente a la Real Española.

Hubo asistencia de la mayoría de sus miembros. Se dió lectura a un interesante trabajo del Lic. don Alberto Brenes Córdoba, que es un estudio sobre la última edición del Diccionario de la Academia y sobre los costarricenses que han sido incluidos en él.

El trabajo fue recibido con el mayor interés. Se dispuso publicarlo y luego será comentado por los académicos.

llas a los "grandes" del clero que, agudizados por ciertos recelos, intentan largarse lamidamente a la lucha.

Por su parte, don Cleto continúa explorando la situación, ¿Estará satisfecho con los aspectos que ella actualmente le ofrece? Guarda reserva.

Don Cleto hace esas exploraciones desde aquí y, —es claro— nunca podrá ver las situaciones con la claridad con que las ve don Carlos María, que para sus observaciones se va "al grano" esto es, a los pueblos.

En una y otra agrupaciones cesaron las actividades de la "colecta".

**TOS SECA**  
Los Guros terreros de tema que se preparan la garganta y la nariz cuando se hará don Carlos Brenes.

El envío de las adjudicaciones de las diputaciones guatemaltecas para la Tercera (Oceánica) será gustoso remedio alba, colza, yuca, no será menudito. La Comuna la us. Ha anticipado, abre las vistas del aire, destara las flechas, y premedita por la tesis del Gran Consejo. Bureza, bronchitis, los ferias y coque. Al lo han declarado privadamente. "Proteccionistas". Procuraciones una botella en la botica, hoy.

Don Carlos María irá al Congreso, don Felipe también; lo mismo

Los diputados republicanos cusan tan con ocupar los puestos de la mesa de la Presidencia del Congreso ya que, según ellos— será imposible ninguna entendimiento entre agrícolas y reformistas, puesto que aquellos quieren todo para sí.

Los miembros de la Academia de la Lengua correspondiente a la Real Española.

Los enfermos, los débiles, los convalescentes

**DEBEN TOMAR**

el mejor vino reconstituyente

**ANIBAL**

Su salud mejorará tomando una copa al almuerzo y a la comida.

Pídale en boticas y cantinas. Unicos importadores:

**URIBE y PAGÉS**

Para buen alumbrado:



BOMBILLAS ELECTRICAS

OSRAM NITRA

Importación directa de la fábrica:

**KOBERG & Cia.**

# MANIFESTACION DE PROTESTA EN GRECIA CONTRA LA SUSPENSION DEL TRAFICO DE AUTOMOVILES Y CAMIONES

## LA ORDEN EMANO DE LA SRIA. DE GOBERNACION A CONSECUENCIA DE UN INFORME DEL DIRECTOR DE OBRAS PUBLICAS

### LO QUE DICEN DE GRECIA

En nuestra edición de ayer informamos que, de orden superior, ha sido suspendido el tráfico de automóviles y camiones en la carretera, aun no terminada, entre Alajuela y Grecia.

Acercá de este suceso, recibimos anoche el siguiente telegrama de nuestro corresponsal en Grecia:

"Por orden del señor Gobernador de la Provincia, que suspendió el tráfico de autos y camiones en esta ciudad, alegando existir peligros. En señal de protesta, los autos y camiones de esta localidad han recorrido las calles, sonando las sirenas.

¿Cuáles son los peligros? Los acontecimientos desarrollados en el tiempo anterior sólo han ocurrido en carreteras macadamizadas.

Hace mucho tiempo se piensa en que esta ciudad sea comunicada con el interior por una carretera y a esta hora, si no fuera el impulso de los griegos, estaríamos muy lejos de ello.

Para conjurar el peligro, ábrase el paso, pero no se impida el tráfico.

Corresponsal".

## SE DICE QUE HAY PELIGRO EN LA CUESTA DE POAS

### LA ORDEN NO FUE DEL GOBERNADOR

Como la medida perjudica evidentemente los intereses del cantón de Grecia, que es uno de los más simpáticos y prósperos del país, nos tomamos el mayor empeño en inquirir lo que hubiese de exacto en las noticias que tan justamente han excitado los ánimos en Grecia.

Logramos saber que la medida no había partido del Gobernador de Alajuela, a quien injustamente se le atribuye, sino directamente de la Secretaría de Gobernación, que la hizo llegar a conocimiento del Jefe Político de Grecia por medio de aquel señor Gobernador.

### CONVERSACION TELEFONICA CON EL GOBERNADOR DE ALAJUELA

Nos pareció de interés oír a los señores al Gobernador de Alajuela, don Eloy Rodríguez, con quien nos comunicamos anoche por teléfono.

El señor Rodríguez nos dijo: —La noticia de que la orden de suspensión emana de las autoridades de esta ciudad, no es exacta. Yo me limité a transmitir al Jefe Político de Grecia la orden recibida de la Secretaría de Gobernación, y que tuvo el siguiente origen.

El señor director general de Obras Públicas, hizo un viaje a Grecia y observó que existía peli-

gro en la cuesta de Poás, donde el camión presenta tales obstáculos, que de continuar su tráfico con la intensidad con que se había venido realizando, era fácil que ocurriesen accidentes, los cuales, en todo caso, era preferible prevenir que lamentar después.

Con vista de este informe, la Secretaría de Gobernación ordenó la suspensión referida, sobre todo porque se activan los trabajos de la nueva carretera en forma tal que se espera en breve plazo podría integrarse al servicio, con lo cual podrá desahucarse el pedáneo del camino viejo que se juzga peligroso.

Hasta aquí las manifestaciones del señor Rodríguez.

### NUEVAS IMPRESIONES

Lo avanzado de la hora nos impidió comunicarnos anoche mismo con el Secretario de Gobernación y con el Director Gral. de Obras Públicas a fin de recabar sus impresiones, lo que haremos el día de mañana, pues repetimos que nos merece la mayor atención este asunto, en cuanto afecta al cantón de Grecia hasta el punto de producir una justa depresión de los ánimos.

## El Presbítero Valentín Nalio y las Rev. Hermanas Salesianas

agradecen por este medio muy sentidamente la afectuosa e imponente manifestación de condolencia recibida del Venerable Clero y de la cristiana sociedad costarricense el jueves próximo pasado, con motivo de las solennnes Honras Fúnebres tributadas a la Santa Memoria del Cardenal JUAN CAGLIERO, en la Iglesia de San Francisco de Paula.

San José, 14 de Marzo de 1926.

# CARNET SOCIAL

<h3>NACIMIENTO</h3> <p>El hogar de don Mauricio M. Cooper y su señora esposa doña Daisy Viquez de Cooper, residentes en la ciudad de Nueva York, se encuentra de gala con el feliz aribito de una niñita que ha aumentado la dicha del hogar.</p> <p>Por tan feliz acontecimiento nos complacemos en felicitar a los esposos Cooper-Veiga.</p>	<h3>DE EL SALVADOR</h3> <p>Procedente de El Salvador se encuentra entre nosotros en viaje de recreo el señor don José Joaquín Parada, ex-director del Hospital Rosales de aquella república. Lo saludamos atentamente.</p>	<h3>PASEO AL VOLCAN POAS</h3> <p>El sábado próximo 20 de los corrientes, un grupo de empleados del Banco de Costa Rica saldrá de paseo al volcán Poás.</p> <p>Forman ese grupo los señores Guillermo Pradilla J., Roberto Alfaro J., A. Kramerer, Enrique Madridrigel, Esteban Ruiz y Fernando Carranza.</p>
<h3>RESIDENCIA</h3> <p>Don José Rodríguez R. ha trasladado su residencia definitivamente de Puntarenas a esta capital.</p>	<h3>EXCURSION AL VOLCAN TURRIALBA</h3> <p>Organizada por el entusiasta deportista don Eduardo Garnier, tendrá lugar una excursión al volcán Turrialba durante la Semana Santa.</p>	<h3>PASEO A SAN CARLOS</h3> <p>En la Semana entrante van de excursión a las lagunas de San Carlos los jóvenes Nestillo Muñoz, Antonio Calvoza, Lic. Alejandro Soto y Guillermo Calvo N.</p>
<h3>DON MIGUEL MORALES V</h3> <p>Restablecido se encuentra nuestro amigo don Miguel Morales Vargas quien se encuentra, procedente de la zona del Atlántico, en vacaciones.</p>	<h3>PASEO A ECHEVERRIA</h3> <p>Organizado por las señoritas Enriqueta Telesha y Angela Talmíez, se llevará a cabo un paseo hoy a Echeverría.</p>	<h3>DE PANAMA</h3> <p>Procedente de Panamá llegó a yer a la ciudad de Cartago nuestro particular amigo don Abel Villegas Arango, Director del "Diario de Panamá", y quien ha radicado varias veces en esta ciudad.</p>
<h3>CUMPLEAÑOS</h3> <p>Enviarnos nuestra sincera felicitación a la apreciable dama doña Esperanza Castro de Montoya, quien hoy celebra el día de su cumpleaños.</p> <p>—Hoy celebra la fecha de su natalicio la señora doña Isabel Jiménez de Montenegro. La felicitamos.</p> <p>—La señorita Paulina Brenes D. celebra hoy su onomástico. Le enviamos nuestra felicitación muy entera.</p> <p>—Don Max Esquivel de la Guar día, cumple años hoy.</p> <p>—La filifita Flora Calvo Badía también celebra su onomástico.</p> <p>También celebran su cumpleaños las señoritas María Guiler y Ernilda Callegos Montenegro.</p> <p>Para todos nuestras felicitaciones.</p>	<h3>PASEO AL VOLCAN POAS</h3> <p>El Sr. Arias acababa de llegar a su casa, de regreso de un paseo balizado hogar.</p>	<h3>LA FATALIDAD EN UN HOGAR ESTIMABLE</h3> <p>Con hondo sentimiento de pesar a Santa Clara, a donde había ido en compañía de una hija suya, y estaban en reunión familiar, comunicamos las impresiones de la excursión, cuando se produjo el fatal acontecimiento.</p> <p>Doña Mary de Arias continúa anoche mejor, si bien la herida era de mucho cuidado.</p> <p>Formulamos votos por su salud y por la tranquilidad del hoy ariado hogar.</p>

## A PROPOSITO DE UNA PUBLICACION DE "LA NUEVA PRENSA" DE AYER TARDE

Cuando la Secretaría de Educación Pública creó la plaza de Tesorero Escuelas, sotuvimos desde nuestro asiento de Dignitario que aquella creación se debía única y exclusivamente al deseo del Secretario de Estado de favorecer a uno de sus allegados que lo siguió por el camino de la deslealtad. Eso diligios en aquella ocasión, eso sostenemos hoy y eso seguimos creyendo siempre.

Neramos aún la eficacia de la escuela de un puesto, existiendo el fundador Escuelas, que no ha dado a la Nación otro resultado que la satisfacción de cobardes y rufianes engañanzas personales, reprobadas por la totalidad de las gentes de un año criterio, en alguna ocasión.

Pero nunca hemos puesto en duda que la persona designada para ocupar aquella posición refutase las condiciones requeridas para salir adelante en la averiguación de esos datos, ya que el descubrimiento de ellos "no sorprenderá" a los conocedores desde antaño de la tramoya de organigramas oficiales y también particulares.

Enrique Fonseca Zúñiga.

## Han fracasado en los exámenes varios aspirantes a maestros

Ningún año, como en el corriente se ha presentado mayor número de aspirantes a exámenes para obtener certificaciones de maestros de superiores posiciones; así por ejemplo, de los ciento y pico de aspirantes (varones y mujeres) en referencia, veintiocho trataron de optar el certificado de maestros superiores y presentaron exámenes; de estos, cinco fueron aprobados, dos condicionalmente, habiendo sido aprobados, pues, solamente tres; y fue que de esta vez los exámenes resultaron extremadamente severos, lo que se debió a la intervención constante y directa de la Secretaría de Educación Pública en esos asuntos, enviando a esos exámenes delegados con instrucciones estrictas.

Trapos viejos pero limpios se compran en esta Imprenta.

## DE LA NOCHE

### S EVA EL SR. ENCARGADO D ENEGOCIOS DEL PERU. INMEDIATAMENTE DESPUES DE SU BODA

El viernes próximo se celebrará en esta capital la boda muy distinguida del señor Encargado de Negocios del Perú don Enrique A. Carrillo con la señorita Emilia Rodríguez Piza y el mismo día embarcarán en Puntarenas con destino al Perú.

El señor Carrillo se va de nuestro país, una vez cumplida su misión diplomática en Centro América. Va a ocupar un importante cargo en el Ministerio de Relaciones Exteriores de Lima y después pasará a ocupar otra misión diplomática.

En su reemplazo viene un nuevo Ministro a Centro América, que se encuentra ya en Guatemala.

### EL LIC. JIMENEZ ORTIZ SALE HOY PARA CANTON DE MORA

Hoy visitará Villa Colón el Lic. D. Carlos María Jiménez, quien ha sido invitado de aquel a localidad. Lo acompañarán varios de sus amigos y regresará en la tarde.

Al mismo tiempo está preparando su próxima visita a la provincia de Guanacaste.

### CONFERENCIAS POLITICAS CON EL LIC. GONZALEZ VIQUEZ

Ayer, en el bufete del Lic. González Viquez, este caballero tuvo una conferencia con varios personajes de la política.

Se afirmaba en los círculos de la ciudad que se había tratado de la próxima elección de Directorio del Congreso, pero no lo sabemos de fijo.

Probablemente esta versión de lo tratado en la reunión nació de la presencia de algunos diputados en la entrevista.

# Semana Santa

Se aproximan los días santos que las personas de buen gusto aprovechan para estrenar sus vestidos.

## EN LAS TIENDAS DE 5 & 10 GTS. HASTA \$ 1.00

actualmente se ofrece un surtido de géneros de todas clases, de alta novedad.

# Casimires

MUY BARATOS Y DE GRAN CALIDAD.

## Mirhige 5 & 10 ¢ Stores

# SOLO DURANTE ESTA SEMANA OFRECE A SUS CLIENTES LA INDUSTRIA FRANCESA

GASAS BLANCAS FINAS | CAMISAS BLANCAS y de COLOR  
— a — | \$ 3-25, \$ 4-25, \$ 5-00 Y \$ 6-00.  
\$ 0-50, \$ 0-90 Y \$ 1-25. — Verdadera ganga —

Gran oportunidad para la Semana Santa  
**VESTIDOS DE CASIMIR A LA MEDIDA**  
a \$ 65.00 y \$ 75.00

TODAS LAS SEMANAS REBAJAMOS CONSIDERABLEMENTE UNO O MAS ARTICULOS.

PROCURE SABER CADA SEMANA CUAL ES EL ARTICULO EN BARATILLO: LE INTERESA.

# CLEVELAND SIX

Motor de 40 caballos con doble volante que elimina la vibración, clutch de una admirable suavidad montado sobre resortes



# Los Acontecimientos de la Semana

Los señores diplomáticos le han ofrecido un espléndido banquete a Ran-Ran, agradecidos de él por haber vuelto con vida del ya histórico balneario de Pígres.

**Figres, el En efecto, nadie puede negar histórico** que nuestro canciller los trató con todo género de consideraciones, pues habiendo podido llevarlos al confinamiento de Golfo Dulce para que se los comiese la fiebre, o a las selvas del Guaturo para que los devorasen las fieras, o a la ladera del Colorado para que se los tragase el mar, se contentó — gracias a ese gran corazón que Dios le ha dado — con conietarlos a la música de los mosquitos de Pígres, unos bichos casi inofensivos, pues a los que llegan cuando se enojan es a meterle un paludismo al huesped.

Pero bien vale la pena de correr el riesgo porque Pígres es pintoresco, es encantador, verdaderamente encantador. A Pígres se va... —desde que ha quedado consagrado por el turismo oficial— en un camión, con muchos menores riesgos de lo que sufrió el viajador Franco a través del Atlántico, aunque con más golpes, pues la travesía de Pígres

es un poco más accidentada que la del océano; pero afirmamos solemnemente que si Franco corrió el riesgo de su vida, es cambio a Pígres se puede ir con la probabilidad de no dejar la vida en el empeño.

Se llega a la playa y en seguida viene a la imaginación el recuerdo de las playas de Deauville. ¡Tanto que vet, tanto en qué divertirse! Hay un pequeño inconveniente, pero ciertamente no tiene la menor importancia, y es que se puede padecer unas horas, tal vez algunos días de sed, que también padeció Tántalo y, sin embargo, es fama que estaba muerto de risa y que no aceptó una botella de Strepton que se empeñaban en brindarle.

Viene la noche con su cortejo de sombras y no se crea que ha sido necesario llevarse una orquesta. Allí se produce la orquesta por generación espontánea, en el aire, en el sueño, en todas partes, en el dulce misticismo del sueño... «Que además quiere usted tener un rato de "hell cantos" para que el parecido sea completo con Deauville? Pues no tardarán en complacerlos las ranas, en la charca vecina, cuando empiecen a cantar, pidiendo un

rey. ¿Que necesita Ud. bañarse en agua dulce? Pues no se baña y así no corre el peligro de un resfriado, porque hay que advertir que Pígres cuida a sus visitantes con un amor verdaderamente paternal.

Hay otros muchos atractivos: la arena, grandes extensiones de arena. ¿Habrá en el mundo nada más pintoresco ni más poético que eleve más el espíritu que una extensión de arena? Después, las delicias de una licueta de caña, que puede caerme encima a la media noche, movida por un viento juguetón... Un sol benevolo y amigo que juguetea sobre nuestras cabezas, calcinando las amorosamente y que a veces mordisquea, como en una caricia, la punta de la nariz... Un río, vicioso, un río como todos los ríos, pero más bonito que todos los ríos...

Pues bien, allí, en aquel sitio de recreo, se han reunido los representantes de las potencias de la tierra, y de hoy más, Pígres se va al centro de la admiración universal.

Gracias sean dadas a Ran-Ran que, merced a él, nuestro pequeño país tiene ya un puesto entre los grandes. Mañana, cuando los cables de París, Londres, Washington, Roma y

Pekin hablen de Pígres como del más bello sitio de la tierra, Ran-Ran podrá producirse gloriosamente esta frase histórica:

—Yo lo inventé!

Pero si nuestros muy distinguidos huéspedes han realizado un acto de heroísmo singular lanzándose a las soleadas playas de Pígres, nuestro héroe errático ha ido a Pesca de hacha San Carlos. Era lo más natural que don Carlos le hiciera una visita al santo de su nombre que precisamente tiene su residencia en la provincia de Alajuela, la misma provincia en donde don Carlos está en olor de santidad. ¿Sabían ustedes a lo que ha ido don Carlos a San Idem? Pues ha ido de verano. Los periodistas, que saben cómo las cosas de don Carlos, desde que él dijo que había ido de verano, lo repiten militarmente y hasta lo juran por un chiquero de cruces:

—De verano, de verano... ¿La política? ¡Ah! Sólo las lenguas viperinas de La Argolla han podido echar a la calle la noticia de que ha sido un viaje de política, cuando todo el mundo sabe que don

Carlos, desde chiquitillo aborrece la política con el más sano de los aborrecimientos. Tanto es mentira eso de la política que se marchó sin ametralladoras, ni cañones ni ningún otro armamento razonable. Se fue como cualquier otro mortal, como cualquier don Cleto de esos que andan por el mundo sin otro objeto que el de no dar vía libre para el tráfico presidencial.

Y ha regresado rozagante, buen mozo, recojido, victorioso.

Los reportéres lo asediaron a preguntas tan pronto como llegó a San José.

—De modo que ha ido Ud. de pesca? —Sí señor.

—¿Pesca de...? —Bolos.

—¿Todos bolos? —Algunos no lo eran mucho.

—¿Pero cayeron? —Los que se escurrían, cayeron.

—¿Y los que se escurrían? —Los cogía con homla de dinamita.

Y he aquí que don Carlos ha venido proclamando las excelencias de la dinamita aplicada a la pesca de bolos...

UNA NOVEDAD  
EN REALIDAD LOS REFRESCOS QUE FABRICA  
**RUNNEBAUM**

en Cartago, son deliciosos hasta la última gota; creemos que no hay mejores. Ahora se venden en todas partes del país. Pruebenlos y se convencerán. Elaborados con maquinaria moderna, agua filtrada, azúcar de primera y jugos de pura fruta.

**Agotada la edición de El Sendero Mercantil**

SU AUTOR PREPARA UN LIBRO MAS COMPLETO

Podemos informar a nuestros lectores que ha sido agotada la edición del libro de contabilidad El Sendero Mercantil, publicado por don Andrés Boza Cano. Los pocos ejemplares de los mil que se editaron los ha tomado la importante casa de los señores Sauter y Cia.

Este primer libro, como se sabe, tuvo gran aceptación, no solamente en Costa Rica, sino fuera del país, en Colombia, la respetable casa editorial de los señores Mocellín y Colina buenos y frecuentes pedidos.

**LACTOGENO**  
PARA EL RECEN NACIDO.  
para la perfecta crianza de niños

HARINA LACTEADA NESTLE  
PARA TODOS LOS NIÑOS Y TODAS LAS EDADES

**¿POR QUE HA TRIUNFADO "LACTOGENO" DONDE QUIERA QUE SE VENDE?**

Porque es el alimento ideal para niños recién nacidos.  
Porque es el más barato entre los productos similares y  
Porque lleva el sello de garantía de la casa NESTLE, cuyos preparados son los mejores del mundo.

De venta en todas las Boticas a **¢ 4.00** lata de 16 onzas  
E. DE MEZERVILLE, Agente

**NO BOTE SU DINERO**

En tabacos que no le satisfacen. Habiendo en el ramo una empresa capaz de complacer al fumador más caprichoso, particularmente ahora ampliados los talleres, lo cual unido a nuestra larga experiencia nos permite ofrecer a usted tabacos en rama y picaduras en todo estilo, calidad y precio; y especialidad en picaduras granuladas para cigarrillos, de varios precios, en hecha estilo cubano y americano para pipa.

Exclusiva agencia del cigarrillo "Palmarco" de Victor; depósito de puros en muchas clases, muchas formas y varios precios; cigarrillos en agencia de los más conocidos.

Semilla de tabaco de lo más seleccionado de Palmares y de Turrialba.

Nuestros productos fueron premiados con medalla de plata en la última Exposición Nacional, y mención honorífica y medalla de oro en Limón y Heredia respectivamente.

Pase a LA MATA DE TABACO PALMARESO esquina noroeste del Mercado, administrada por VICTOR MANUEL HIDALGO

**NOTAS CORTAS**

De la Secretaría de la Administración del Ferrocarril al Pacífico, tomó posesía ayer don Manuel Saborio.

Los turistas de Nueva York llegaron ayer a las 13 horas; eran 22; regresaron mañana.

A las 16 y media horas de ayer partió el expreso para Palmarcos con los turistas de Tres Hombres, tomaron el tren 420 pasantes.

El Presidente Municipal conferenció ayer con el señor Secretario de Gobernación.

HoY regresará el Gobernador de Turrialba. Se le hizo allí un buen recibimiento.

El Jefe del Estado pasará el día de hoy en Cartago. Regresará en la tarde.

J. Marshall Hämme al socio de J. P. Morgan, que nos visita actualmente en calidad de turista.

Insisten los productores de fondos reservados para compra de municiones a hacer mayores extensiones de aquel artículo. El Secretario no acepta.

El gremio de choferes de San José ofrece cooperar, con sus coches, ensalzarlos, a los camareros de abril.

**CURACIONES DE LA OSTEOPATIA**

Marzo 4, 1926. —Estimado Dr. Vargas: Después de dos años de constancia y paciencia en el tratamiento de una hernia en mi hijo Carlos Luis Carrera, he obtenido un éxito completo, por lo cual doy a Ud. las más expresivas gracias. De Ud. auto, sevidor y amigo, José Antonio Carrera C.

Don Sandalio Castro Carrillo, después de una fractura de la muñeca, mal curada, se le inflamó y entesió la articulación imposibilitándole para todo movimiento. Siete tratamientos de Osteopatía le aflojaron y descongestionaron la muñeca obteniendo completo funcionamiento sin dolor. Don Juan Solano R., industrial zapatero del mercado de San José, por golpe sufrió el desplazamiento de dos costillas; tratamientos específicos de Osteopatía para el caso le reajustó su estructura ósea, quedando perfectamente bien. — La señora Lastenia Quirós, de Cartago, por contracción violenta de los músculos del cuello obtuvo una parálisis de medio lado de la cara; los tendones y demás tejidos de la nuca fueron relajados y aflojados en varios tratamientos y la moción volvió rápidamente a los "músculos paralizados". Don Alfonso Chang, del Guanacaste, fue sometido al tratamiento osteopático para la curación de una tarsalgia con inflamación de toda la articulación del tobillo y contracción del tendón de Aquiles—enfermedad de la cual sufría hacia seis meses—habiendo sanado por Osteopatía en un mes.

GABINETE DE OSTEOPATIA DEL DOCTOR VARGAS ARAYA  
125 varas al norte de la Botica Oriental  
Primer examen ¢ 10.00; cada tratamiento ¢ 4.00

**HOY EN EL MODERNO**

Para el público extranjero que es el que en realidad de verdad aprecia en todos los detalles las condiciones del hijo y de las madres de última hora, se presenta una ocasión de solazarse esta noche a las ocho y media en el Moderno, admirando la rigolosa cinta de Alberto Moreno y Agnes Ayres, titulada LA FANFARRONA. cuyo otro nombre, por lo sugestivo, es un más que atrae al público curioso y sediento de emociones.

El derecho de lujo de que se ha gozado para hacer esta película, obsequia a todo público, y a él se agrega el arte exquisito de Morcio y la belleza incomparable de Agnes, tendremos que La Fanfarrona es una obra completa, digna del más suculento alabanza.

Aseguramos un lleno a reventar como el de todos los domingos, en este hermoso teatro.

A las siete se repesará ZAZA, que tan hondos recuerdos dejó en nosotros la noche de su estreno.

A las cuatro de la tarde una noche alegre, o sea LOS TRES MOSQUETEROS, de Max Linder, que nos hizo reír como niños por sus ingeniosas ocurrencias.

A las dos y media de la tarde y a la una, repesará EL LADRÓN BLANCO, en que se distinguen un caballo y un perro, alrededor de los cuales se desarrolla un interesante y nuevo argumento.

**DE LA OSSA Y RIZO**

AVISAN A SU CLIENTELA Y AL PUBLICO EN GENERAL QUE HAN TRASLADADO SU DEPOSITO DE AZUCAR, HARINA Y GRANOS A SU NUEVO LOCAL LADO ESTE DEL MERCADO DE CARNES.

TELEFONO 912 — APARTADO DE CORREO 994

San José, Costa Rica

**TEATRO ADELA**

Por fin esta noche, en el popular Adela, subirá a escena la anhelada ópera de los señores Ureña y Leobers nacional SU MAJESTAD EL FRANC.

A las dos y media de la tarde se representará LAS CORSAJAS, que constituye el delirio del público alegre, ansioso del chiste picresco y de la música juguetona.

A las siete de la noche la bellísima película EL CAPO MONTES, que tan calorosamente ha sido exhibida cada vez que se ha exhibido.

Total: el Adela se viate de fiesta hoy para complacer a sus asiduos visitantes.

**JOSE MARIA BONILLA VIVIANO VEGA y PRUDENCIO CHAVES**

avisan a sus favorecedores y al público en general que del 15 de este mes en adelante la **BARBERIA BONILLA** del Pasaje Chacón, quedará instalada en los bajos del Hotel Francés, contiguo a la Farmacia Ideal, con el nombre de **"BARBERIA IDEAL"**

# EL MARISCAL PETAIN EXPLICA EL ORIGEN DE LA FRASE FAMOSA "NO PASARAN!"

Por FITZHUGH L. MINNIGERODE  
(Traducción de LA TRIBUNA)

"NO PASARAN!" Hace diez años comenzó la más violenta batalla que registra la historia del mundo: el ataque contra Verdun por el ejército del Kronprinz alemán. Y hace diez años se forjó la frase más inspirada de la guerra una frase nacida del estruendo de un millón de bombas prusianas y las contraccargas de los defensores franceses de la devastación y la ruina de un país en que sembraron la desolación los cañones poderosos. Fue una frase que electrizó a un mundo en guerra y puso nuevos bríos—si tales se necesitaban—en el corazón de los hombres que formaban la línea azul que defendía la más famosa fortaleza de Francia.

"NO PASARAN!" Douaumont, Vaux, Mort Homme, Fleury, Bois de Ornont, la ciudadela de Verdun, el Mosa, Castelnau, Joffrey, Petain! Estos y otros mil nombres llenan las páginas rojas del último capítulo dramático de Verdun, por que Verdun, tiene una historia de muchos capítulos.

Verdun es una de las más antiguas ciudades de Francia, y comenzó siendo una fortaleza romana con el nombre de "Virodunum Castrum", de donde salió su nombre actual.

salvajes". Pero los que vieron Verdun y combatiéron allí durante la Guerra Mundial saben que ni el mismo Atila pudo pasar nunca en tanta desolación, en tan completa destrucción en tales torrenciales de sangre, en tal desproporción a la vida, en tanto vaor como el que animaba la batalla. Ni Atila, soñó nunca tampoco con un espíritu como el que dominaba a los soldados que, salientemente se habían hecho a sí mismos el juramento: "NO PASARAN!"

Verdun está acostumbrado a la guerra. Desde que lo sitió Atila hace cerca de quince siglos, ha presenciado diez sitios y numerosas batallas. En el año 843 fue parte del Imperio Carolingio. En el 870 fue parte de Francia. En el 923 se incorporó a Alemania. Una vez bajo el sistema feudal, el famoso Godofredo de Bouillon gobernó el condado en que estaba situada Verdun. Hace mil años el obispo Haimont persuadió al Conde de Verdun para que le respetara sus derechos, y este traspaso fue aprobado por el Emperador Otton III. Pero los burgueses rebeldes contra los sistemas de los obispos se rebelaron en la guerra. En 1344 Carlos V sitió y tomó Verdun, pero siete años después Enrique II de Francia lo recuperó. En 1859 los Húonettes trataron de tomar la ciudad por sorpresa, y fracasaron.

El sitio de 1792 fue notable por la sola razón de que él surgió un héroe memorable. Al tiempo que los prusianos la atacaban, la

ciudad estaba defendida por Beaupaire, quien tenía únicamente treinta cañones y como cincuenta artilleros. El Consejo de Defensa resolvió capitular, pero el valiente comandante se negó a redimir, y todavía no se sabe si fue asesinado por su resistencia, o si se suicidó antes que rendirse.

Se decía entonces que las damas de la nobleza de Verdun enviaban regalos al Rey de Prusia y batallaban en las fiestas que él ofrecía. La revolución mataba a los realistas en las prisiones. La ocupación prusiana duró únicamente seis semanas, porque la victoria de Valmy obligó a los invasores a retirarse. Los franceses recuperaron la Ciudadela y centenares de traidores fueron ejecutados.

Ea la guerra franco-prusiana de 1870, Verdun ofreció una resistencia más tenaz que cualquiera otra fortaleza francesa, pero al fin era inevitable, y se rindió el 8 de noviembre, habiéndosele concedido todos los honores de la guerra a la guarnición.

Sobre tal fondo de heroísmo y sufrimientos, era natural que en la más sangrienta batalla de la historia surgiera el heroísmo sin límites y el valor sin titubeos, por LA DUDA SOBRE EL ORIGEN DE LA FRASE FAMOSA

personas, soldados, correspondientes de guerra e historiadores y ninguno no está de acuerdo sobre el origen de la frase famosa.

"Estaba en una orden del día dictada por Joffrey", me dijo uno. "Yo estaba en Eble-Enc durante la batalla y fui publicada en las ordenes del General Petain", decía un bien conocido correspondiente de guerra. Yo mismo estuve luchando en Verdun durante tres semanas y estaba perfectamente ignorante de su origen.

Se han buscado ordenes del día dictadas por Joffrey y otros generales y lo que más se acerca a la frase fue encontrado en la orden de Joffrey del 10 de marzo de 1916. Dice orden decía así: "Durante tres semanas habéis resistido el más formidable ataque llevado a cabo por el enemigo. Alemania cuenta con el éxito de este esfuerzo, que crea irreversible y para el cual usó sus mejores tropas y su mejor artillería. Esperaba, con la captura de Verdun, reanudar el valor de sus aliados y convencer a los neutrales de la superioridad alemana. Pero no contaban con nosotros! Los ojos de la nación están puestos en vosotros! Sois de aquellos de quienes se dirá que cerraron el camino a Verdun!"

Muchas órdenes por el estilo fueron dictadas de tiempo en tiempo, pero en ninguna de ellas aparece la frase "NO PASARAN!" ni aquella otra con que se la sustituye a veces: "NO SE PASA!"

El que esto escribe visitó hace poco al Mariscal Petain en su despacho de la mansión que fue recibido en la amplia estancia donde trabaja actualmente el defensor de

Verdun. El Mariscal Petain se levantó de su cómodo escritorio, retornó mi saludo y me tendió las manos. Sus ojos azules como el acero apoyados daban la impresión de bayonetas. No había ni la huella de una sonrisa en su cara de rasgos fuertes. La seriedad caracterizaba a este hombre de "las batallas, los sitios y la fortuna". En aquel momento era un curioso contraste con el Mariscal Foch, cuyo ya amañado sonrisa cauyó desde el primer momento. El Mariscal Petain, blanco el cabello, de hombros amplios, dignificado, erguido, es de esos hombres que no dejan pasar al enemigo de su patria mientras que en ellos un

Extendidos sobre una gran mesa había varios mapas militares de la región rifeña de África.

Esperé que el Mariscal hablara, pero este se quedó mirándome en silencio. Comprendí ensuiga que no era un hombre aficionado a la conversación.—General, le dije, he estado tratando de fijar definitivamente el origen de la frase "NO PASARAN!", nacida hace diez años. El Mariscal siguió mirándome en silencio y continuó:—Ha habido con muchos gentes, soldados, correspondientes, historiadores y he consultado muchos libros, pero todos cuentan una historia diferente de su origen. He venido donde Ud. a que me ilumine.

—¿Qué es lo que dicen?— me pregunté calmamente.

—Dicen muchas cosas. Dicen que la frase iba en una de las órdenes a la tropa. Algunos la atribuyen a Ud., otros al General Jof

frey, pero casi todos están de acuerdo en que apareció en una orden del día.

—Están equivocados,— replicó.

—Una enciclopedia dice lo siguiente,—continué yo—A fines de febrero de 1916, el General de Castelnau fue enviado por el General Joffrey a defender Verdun, abandonándose a defenderse. Consultó con el General Petain diciendo: "No deben pasar", y el General Petain contestó: "No pasarán!"

—Eso tampoco es cierto, dijo el Mariscal lenta y deliberadamente. Tuve varias consultas con el General de Castelnau pero nunca nos tuvimos tal conversación.

—Puede Ud. decirme entonces cómo nació la frase?— insistí.

—No podría decirlo exactamente. Cuando tomé el mando en Verdun el 25 de febrero de 1916 y reorganicé las líneas e hice algunos cambios en el comando, fui entre los soldados a hablarles y a animarlos. A diferentes grupos de soldados les hice diferentes observaciones. A un grupo le dije: "No los dejaremos pasar, verdad?" y los soldados contestaban: "No, no los dejaremos pasar". A otro le dije: "Los sostendremos", y el gru

po contestó: "No nos venderán!" Sin duda alguna en esos días dije varias veces a mis hombres "NO PASARAN!", y la respuesta era siempre una repetición de mis palabras. En cuanto al punto exacto en que comenzó a usarse la expresión, no podría decirlo. De todos los días y de todos los rangos venían expresiones de la determinación por sostener Verdun a toda costa. Estas expresiones de nuestra voluntad se cristalizaron en esa frase que hoy conoce todo el mundo: "NO PASARAN!" La respuesta más exacta que puedo darle es esta: la frase fue usada por mí en los primeros días de la gran batalla, que comenzó el 21 de febrero de 1916, mientras inspeccionaba las líneas. La expresión no se publicó nunca en ninguna orden o comunicado, sino que fue usada en conversaciones personales. No era un reto lanzado al Kronprinz ni a nadie. Era el espíritu del ejército francés sometido a prueba era el valor cristalizado en palabras. NO PASARAN fue la expresión de nuestra determinación de atajarlos o morir donde estábamos. No era un alarde, sino un hondo y solemne propósito.

PRIMERO VINO ATILA

Atila fue el primero que atacó Verdun en el año 450. La historia dice que entonces quedó "como un campo desolado por las bestias

PRIMERO VINO ATILA

Atila fue el primero que atacó Verdun en el año 450. La historia dice que entonces quedó "como un campo desolado por las bestias

PRIMERO VINO ATILA

Atila fue el primero que atacó Verdun en el año 450. La historia dice que entonces quedó "como un campo desolado por las bestias

PRIMERO VINO ATILA

Atila fue el primero que atacó Verdun en el año 450. La historia dice que entonces quedó "como un campo desolado por las bestias

PRIMERO VINO ATILA

Atila fue el primero que atacó Verdun en el año 450. La historia dice que entonces quedó "como un campo desolado por las bestias

PRIMERO VINO ATILA

Atila fue el primero que atacó Verdun en el año 450. La historia dice que entonces quedó "como un campo desolado por las bestias

PRIMERO VINO ATILA

Atila fue el primero que atacó Verdun en el año 450. La historia dice que entonces quedó "como un campo desolado por las bestias

**FACULTAD DE MEDICINA DE LA REPUBLICA**  
MÁTRICULA DE ESCUELAS DE OBSTETRICIA Y ENFERMERIA

La matrícula de ambas escuelas quedará abierta el próximo lunes 15 de los corrientes de las 14 a las 16 horas (2 a 4 p. m.) en mi casa de habitación situada 150 varas al Norte de la Botica Oriental.

Las clases principian el 10 de abril próximo.

Alumnas que soliciten matrícula en ambas escuelas deben presentar constancia de haber cursado el 3er. año de enseñanza secundaria, excepto aquellas que hayan sido alumnas de las referidas escuelas de Obstetricia y Enfermería el año pasado.

Sah José, 12 de marzo de 1926.

DR. J. M. BARRIONUEVO  
Director de la Escuela

**Una observación al señor Tico**

Disimule el escritor que firma TICO, si venga a interrumpir con su contraversa, con el señor Secretario de Hacienda sobre la cuestión de Empeñúto. Ambos poderosos contendientes nos hacen gozar y aprender a los que diariamente tenemos el gusto de leerlos.

Pero me ha llamado la atención una contradicción que me parece notar en el artículo del señor TICO, el correspondiente al número VII.

Si el señor TICO fuera benéfico

**UNA OBSERVACION AL SEÑOR TICO**

AM no más está el acunado con que nos favoreció la Providencia, la lotería de España, que nos dio un millón largo de colonas y que no ha afectado ni disminuido la situación de tirantes económica que estamos pasando. Estoy seguro que los agraciados han tenido mucho que ganar por la colocación de sus fondos.

Pero en fin mi propósito solo ha sido expresar en estas líneas unas ligeras dudas para mi escaso entendimiento.

UN NICA

**LA TRIBUNA**

**PAPEL PERIODICO**  
28 x 42

— VENDE —  
**LA TRIBUNA**

**Westinghouse**

**EFICIENCIA EQUIVALE A ECONOMIA**

EL departamento técnico de la Westinghouse se ha venido dedicando por largo tiempo al estudio del problema del alumbrado de la vía pública. La solución de este problema está en la adecuada distribución de la luz con que se cuenta.

Los aparatos luminicos ideados con ese fin despiden la luz hacia abajo y hacia afuera, y cuando la instalación se efectúa debidamente, esos aparatos garantizan una cantidad máxima de luz con un costo insignificante.

La instalación del alumbrado, de otra parte, tiene que ser artística, para que no afeé las calles durante el día, y de aquí que los aparatos Westinghouse para este servicio sean de líneas bellas y elegantes.

Todas estas razones, además de ciertos detalles técnico-industriales, entre los se cuenta el sistema en serie de corriente constante, justifican la instalación del alumbrado ornamental Westinghouse en la vía pública.

H. T. PURDY  
AGENTE

**¡En Treinta Segundos!**

El Studebaker Duplex brinda protección completa

Hoy en día un coche abierto debe mantener una perfecta ventilación, y al mismo tiempo, proveer en un instante, protección contra el viento y la lluvia. El Studebaker tipo Duplex-Faeton es el único coche que llena estos dos requisitos.

El Duplex lleva cortinas de rodillo ocultas en la parte superior de su estructura, las que pueden ser bajadas en 30 segundos, a voluntad de los ocupantes. Las cortinas en el Duplex están siempre al alcance de las manos.

Julio Peña, Cartago  
José Ma. Arce, San José

FABRICANTES DE VEHICULOS DE CALIDAD POR 74 AÑOS



### De los doce a los veintitrés

ENTRE los doce y los veintitrés años de edad, se efectúa el desarrollo de las jóvenes. Durante esa época de sus vidas es cuando más cuidado debe tenerse del delicadísimo organismo femenino.

Una muchacha enfermiza y que sufre agudos dolores durante el período de la menstruación,

cuán, en su adolescencia, jamás podrá soportar los esfuerzos a que su cuerpo será sometido en años subsiguientes.

Si se toma solamente el Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham, que regulariza la menstruación, hará que desaparezcan los dolores de la espalda, la nerviosidad y la irritabilidad y ayudará a las jóvenes a alcanzar la plenitud de su gloriosa misión sobre la tierra.

**La niña de escuela dice**  
Soy una niña de escuela, como que quedarme en casa una semana cada mes, debido a mi padecimiento. Quisiera así por cinco años y podría toda clase de medicinas en remedio, hasta que tomé la cura.  
My Pinkham  
Dr. Lydia E. Pinkham  
Farm. de Saco, Trinidad, B. W. I.

**Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham**  
SOLAMENTE VENDEDORAS EN LOS ESTADOS UNIDOS

## LA NOTA RAPIDA LIMAQUENSE

### PROFANACION DE UNA TUMBA

El hecho de que nos vamos a ocupar, ampliando nuestros detalles teográficos al respecto, no es en realidad nuevo entre nosotros, pues ya varias veces han ocurrido parecidos hechos, sin que hasta la fecha se haya podido dar coa los autores de esos delitos.

Se trata positivamente de una tumba de PATOES, negros franceses, creyentes en amuletos y otras supersticiones por el estilo, que cometen de cuando en vez esta clase de hechos en cadáveres de sus miembros.

El último ocurrió el miércoles por la noche. En el cementerio número dos que linda al N. y al sur con el ferrocarril, fué enterrado el cadáver del niño Lívian Linkin, de un año y tres meses de edad, hijo natural de Geraldine Heald, vecina de Pueblo Nuevo de esta ciudad.

En la mañana del jueves el panteonero descubrió sobre la tumba la tapa del ataúd, semi-destrozada y la sepultura con señales de haber sido reabierta.

Sin pérdida de tiempo se dió aviso a las autoridades, presentándose dos detectives, el Alcalde Primero don Manuel Martínez en unión de su prosecretario don Victor M. Arroyo.

Ordenado que se hubo la exhumación del cadáver, se pudo constatar que efectivamente había sido desenterrado y vuelto a sepultar. Presentaba la amputación de tres dedos del pie izquierdo y le habían colocado entre las piernas un muñeco de cera amarrado con hilo negro y a un lado una media libra de pasta de res.

Don Filadelfo Grazaod, tesorero de la Junta de Caridad con quien hablamos acerca del particular, nos manifestó que la Junta estaba dispuesta a que de esta vez se haga una seria investigación a fin de dar con los autores de esos hechos sacrílegos y evitar la repetición de ellos, nombrando guardas especiales para vigilar durante las noches el cementerio.

### VISITA A LA BOMBA

Galantemente invitados por el señor Secretario de la Comisión de Cañería de esta ciudad don Ra-

fael Iglesias Bonilla, estuvimos el viernes a visitar La Bomba, lugar de capiación de las aguas que por medio de la bomba se sirven al vecindario por medio de la cañería.

Las impresiones que en esa ocasión recogimos las dejamos para externalarlas en mejor oportunidad, y por hoy nos concretamos solamente a dar las gracias por la atención de que fuimos objeto.

### HABLEMOS DEL TELEFONO

Indiscutiblemente hace falta a la población limaquina la comunicación telefónica pública particular con la capital de la República. Se ha avanzado mucho al lograr que se establezca un servicio de tal importancia en la ciudad, pero la mayor importancia la tendría con la comunicación con San José.

En su última visita a esta ciudad tuvimos el honor de conversar con don Felipe J. Alvarado acerca de este asunto. El señor Alvarado nos manifestó que era su deseo el obtener por lo pronto un permiso de la compañía ferrocarrilera para usar sus líneas, pues el costo de tender una línea especial sería cosa de invertir muchos miles de colonias.

Por otra parte—nos dice el señor Alvarado—se agotó el material llegado y por esta razón hemos suspendido la instalación de teléfonos en San José y Puerto Limón.

Verdaderamente es sensible que no se haga un esfuerzo en bien de este puerto y que en esto como en tantas otras cosas el Gobierno y Empresas particulares fuertes se atengan a la compañía. Puntarenas que cuenta con un número de abonados que muy inferior al que podría tener Puerto Limón el día que se le diera comunicación propia con San José, cuenta con dos líneas telefónicas de la Empresa de teléfonos. Pero es que allí no existe la Unidad, que si existiera, no tendría eso Puntarenas.

Nosotros mismos estamos a la Comisión Nacional de Electricidad para que haga un esfuerzo patriótico en favor de Puerto Limón tendiendo una línea telefónica independiente de la de la compañía frutera.

Redactor-Corresponsal

## Sinceramente Hablando...

—Deben—pregunta Morales— las damas de condiciones servir cargos oficiales lo mismo que los varones?

Yo contesto siempre a todo y hoy le voy a responder de sencillo y breve modo como Dios me dé a entender.

Si hay hembras de más talento y de más actividad que algunos hombres, me siento inclinado de verdad

a opinar que las mujeres debían intervenir en los públicos quehaceres... pues teniendo que reunir

las citadas condiciones quien un cargo ha de ejercer, el sexo en estas cuestiones no tiene nada que ver.

Que un director general se llame Antón o Francisca y vista de cardinal, o de maja o de odalisca,

qué más da... ¿qué sólo vale la mujer para... mujer? En casa. ¿Que sobrelate? Pues que escále hasta el poder...

si el cuidado del hogar con el cargo de concilia, aunque no ha de llevar el calceza de familia.

Si él se ocupa del avío de la casa y de zurcirse la ropa y dar teta al crío (en tanto ella va a cubrirse

de políticos laureles con facetas no adecuadas), habrá cambio de papeles como en las inocentadas;

pero el cargo (o lo que sea) debe ejercerlo el señor... o la señora; el que crea que puede hacerlo mejor...

¿Que importa que alguien descubra que el inspector de un servicio de el pecho a un torro y se cubra la piel con papel de oficio,

si sirve que es un primer con su destino oficial, reemplazano a un inspector que era un cacho de animal?

Quien diga que no hay más ínes en la vida de las damas que zurcir calcetines, y guisar y hacer las camas,

está errado. si su talento es notorio, puede hasta llegar a ser gerente de un directorio.

Y acabo estas líneas soas votando por la mujer ¡que el sexo para esas cosas no tiene nada que ver!

Juan Pérez Zuñiga.

## Así Habla una Morena

Diga, madre, si lo sabe: ¿dónde están aquellos hombres de mostachos retorcidos y aquellas barbas enroscadas?

¿Dónde están los mozos fuertes con la dureza de bronce de cuerpo vellado y sano y de alma templada y noble?

Hoy se ven señoritos de mirame y no me toques, sin más pelo en la cara que los que en la lengua broten.

¿Pero qué pelo han de echar estos escualidos jóvenes con el whisky, la morfina, los cocktails y los fox trottes?

En esta vida moderna que sólo viven de noche en un ambiente de vicio y en un anhelar de goce.

Su juventud se marchita, se secan sus ilusiones y sólo brotan espinas donde debiera haber flores.

¡Oh, juventud, juventud, que tan mala vida escoges!... ¿Qué serán, si no te emiendas, las nuevas generaciones?

Serán tal vez de alfeñiques según los tiempos que corren y nos daréis herederos que más que ayudar, estorben.

Parecéis hombres, sin duda, porque lleváis pantalones, pero en la cara y en los hechos sois niños sin andadores.

Por eso yo no me caso porque a mí me gustan hombres y os dejáis pronto la barba o que venga un nuevo Herodes.

Ficarro Yrayoz.

## Dulce Amor

### Mío

Amor, amor, amor, dulce amor mío: con este nombre férvido te llamo por más que en ti se pierda mi reclamo como una guija en el cristal de un río.

Eres sólo una sombra, eres un viento que pasa, que domina mi albedrío y que me hace clamar con hondo acento: amor, amor, amor, dulce amor mío.

Cuán dolorosa para mí la senda que evoca en un crepúsculo tardío esa página trunca, esa leyenda: amor, amor, amor, dulce amor mío.

Hoy, entregado a recordár, me asombro de oír que en el horror de mi vacío, sólo vibra la voz con que te nombro: amor, amor, amor, dulce amor mío.

Y digo por el éxodo sombrío dejando en la penumbra en que me pierdo esta voz que es olvido y que es recuerdo: amor, amor, amor, dulce amor mío.

Carlos Villalán.

Dr. Fischer  
Distribuidor.

Conservar Usted Su Dentadura Blanca usando la Crema Dental WARTES' Anti-py-o que es un poderoso preventivo contra la PÓRREA, le removerá la película que se forma en los dientes—sin arañar su esmalte—le corregirá la acidez de la boca y conservará sus encías firmes. De venta en todas las boticas y Droguerías.

**Warte's** ANTI-PY O DENTAL CREAM

¡OJO! Por cada 6 cajetillas de cartón se le regalara un buen cepillo de dientes en la oficina del Dr. M. Fischer.

## LOS PANTALONES "BALLOON"

Por Catalina D'Erzen

Pues señoras, he visto hoy por las calles al primer hombre vestido de manaracho.  
¿Qué es aquello que va por ahí? —me dije caminando de prisa para darle alcance—es una mujer con pantalones o un hombre con enaguas?

Y me dio muerta de fatiga llegar a su vera. Era un hombre sí, un hombre que estaba rasegado de serlo.  
Imaginelo, lectora: ni alto ni bajo, ni hermoso ni feo, ni gordo ni flaco, esto es, un hombre como hay muchos. Sus pies más bien pequeños, calzados con impenable charol. Sus manos, ¡oh manos!...

Me he fijado en ellas cuando saludó no sé a quién como saludamos nosotros las mujeres, levantando el brazo y mortiendo accidentalmente los dedos. Color de rosa las uñas, largas y cortaditas en punta...

Camisa blanca, corbata oscura con perla negra, seguramente "gopher", chaleco de fantasía, y... ¡aquellos pantalones más anchos que cualquier de mis fantasías!

Se me olvidaba; para complemento de aquella extravagancia, el buen señor ostentaba unos bigotes muy negros y muy bien peinados. Contra mi voluntad, recordé a la mujer con barbas que de pequeña me horrorizó en la exhibición de un circo americano.

¿Qué mujer podrá, con amoroso de esa caricatura de hombre? ¡Habrá alguna que a pesar de los bigotes, no sienta al abrazarlo que abraza a otra mujer, tan perfumada, manicurada, presumida y vestida como ella?

Yo creo que un hombre así debe ser enteramente inofensivo en el amor. Por otra parte, mejor es lo que sucede. Mientras ellos se van vistiendo como mujeros, nosotros nos empeñamos en vestir como hombres. Nuestras faldas ya son pantalones con una sola pierna, nuestras chaquetillas ya no llegan ni al codo a matenas de poeta, no usamos corse y un cambio estamos bastón.

Ahora plena, lectora, en una rifa conyugal de dos tipos a la moderna. ¿Qué temor puede inspirarla a ella un marido con falda? Y él, ¿qué energía puede manifestar ante un diablillo casi rapado, con las pantorrillas desnudas y ante la actividad de un cuerpo libre de martirizantes correcciones?

¡Y todavía se habla de feminismo, de derechos y de liberación! Gratuitamente hay dos clases de hombres que se están encargando de liberarnos: los sastres y los modistos.  
Ellos han dado un gran paso hacia la dominación femenina: sólo que en vez de comenzar por lo moral han principiado por lo físico, y en este caso, ¡diferendos en la falda-pantallón y los pantalones balloon!

Pero cobaste que nosotros no tenemos culpa alguna.

## AMMONOL

Si Ud. está con fiebre, no se preocupe, tome AMMONOL y pronto estará curado. Las fiebres más altas y tenaces ce yendo rápidamente con el uso continuado de este producto.

AMMONOL ataca el paludismo, alivia cualquier dolor y es inofensivo al corazón.  
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.  
Se prepara en polvo y en tabletas de 30 centigramos.

The Ammonol Chemical Company,  
366 West 11th St. New York, N. Y.

REPRESENTANTE:  
MISALE JIMENEZ M.  
P. O. Box 136. — San José, Costa Rica. — Teléfono 835.

## La CABALLERIZA

— DE —

### Luis Fernández J.

Ofrece a su numerosa clientela al público en general Veterinario permanente al señor doctor don Juan R. Monge, para dar mayor seguridad a los clientes que tienen sus bestias pensionistas.

## LA SALVACION DE LOS HOGARES

### — Máquinas de coser OSSA —

Bordan, cosen para adelante y para atrás, practicas, elegantes y fuertes. Mucho de acar lado perfecto. MAS BARATAS QUE CUALQUIERA OTRA.—Se venden por abonos mensuales. Consulte también nuestro sistema de venta a Crédito en serie.

LINEA COMPLETA Y CONSTANTE DE REPUESTOS Y ACCESORIOS.

AGENTE: EULOGIO CALVO.

Local: Contiguo a la Tienda de don Narciso. Se necesitan agentes activos; buena comisión

## URBINA & MOYA

— ALMACEN DE GRANOS —

TEL. 981. — SAN JOSE. — AP. 22

Depósito permanente de: Azúcar, harina, manteca, arroz, frijoles, sal, queso Bagecos, etc.

Acabamos de recibir sardinas ovaladas "Sirena".

— Atendemos órdenes de cualquier parte de la República —

NUESTROS NEGOCIOS SE HACEN A BASE DE ESTRICTA HONRADEZ Y ABSOLUTA BUENA FE.



— SECCION DEPORTIVA, A CARGO DE GUARDA LINEA —

# Habrà campeonato nacional de futbol durante el corriente año?

## VARIOS INCONVENIENTES PARA SU VERIFICACION

Como manifestamos en la quilon del viernes pasado, en la de hoy tres tranques de constatar una propuesta que es ya general entre nuestros deportistas y que es necesario aclarar. Habrá este año o no, campeonato nacional de futbol?

Es nuestro criterio que las mayores probabilidades, son que no lo habrá, no porque e, entre tanto del futbol haya caído o disminuido ya por este deporte cada día toma su lugar en el mundo entero, y nosotros dese como el Rey de los deportes; sino porque existen infinidad de motivos para opinar como nosotros. Veniamos a citar los ellos.

Nadie nos negará que los centros deportivos de mayor auge, los que mantienen la afición en Costa Rica y principalmente en los campeonatos y eliminatoses son, Indolitecamente, el Herediano, la Sociedad Gimnástica Española y el Club Sport La Libertad. Pues bien, para el presente campeonato no se podría contar con uno de ellos, con el Herediano que como todos sabemos, a demás de haber renunciado de la Liga emprendió en breves un día deportivo al exterior que ha de durar algunos meses. Además de la ausencia del Herediano, debe citarse a los del Cartaginés, que retirado de la Liga, por expedición, insiste en su salida en esta determinación que a nada conduce. Querían por consiguiente para disputarse este campeonato, la Gimnástica, la Libertad, el Atlanteño y quizá el Independiente. Pero no es solo esto; por los nombres fidéjimos que tenemos, es como informados que la Sociedad Gimnástica Española, otro de los Clubs que mantienen el entusiasmo, considerará un ingreso a la Liga pues aun no ha decidido en toda su vida que un motivo poderoso para ello, le impide hacer o. El motivo de la Gimnástica es el siguiente: el entusiasmo de los triunfos de la primera división en Guatemala, hizo que sus socios antiguos, retirados por varios motivos, junto con otros simpatizadores de ella, juzgasen todas en su mayoría, solicitarían en ingreso a la Liga, para el campeonato bajo los colores blanco y rojo. Fue este un punto, muy delicado que tocó resolver a la Directiva de la Gimnástica, quien bajo toda razón, resolvió que todos los jugadores deberían tomar parte en el campeonato ya que no era justo que unos jugaran en liga y otros, gran parte, no pudieran. En vista de ello el Capitán General de ese Sociedad y representante ante la Liga, expuso el caso ante la Directiva no fijándose que deseaba se aclarara en las reformas al reglamento ese punto ya que la determinación de su club era inscribir cuatro o cinco divisiones así: 1. primera, dos segundas y dos terceras. Mr. Bruce dijo los motivos para proceder en esa forma y el Presidente y varios miembros de la Directiva se manifestaron de acuerdo con el aplaudiendo dando ese entusiasmo de la Gimnástica. Pero el inconveniente no debía faltar. Al tratarse de las reformas al Reglamento, ya terminado, no se aprobó alguna cláusula en ese sentido, sino al contrario el representante del Costa Rica (se nos informa) manifestó que la tesis de la Gimnástica no debía restarse ya que ella era perjudicial para el campeonato pues se prestaba a complicaciones. No estamos bien enterados de los argumentos que sostuvo este señor Representante, pero sí estamos seguros, que fue de cual fuere la base que lo guió a

proceder en esa forma, no tiene razón alguna sino al contrario, su argumento, a más de adolecer de paidez es ridiculo, pues de seguro no está bien al tanto que el caso que solicita la Gimnástica no es el primero del mundo, sino que éste se repite constantemente en los campeonatos mundiales, en todas partes.

¿Es acaso perjudicial que el mayor número de divisiones ingrese a un campeonato? No contribuye o, a aumentar el entusiasmo? Dejelos a un lado la razón de lo que a Gimnástica pretende, y con hechos, argumentando sobre nuestra tesis.

Con el retiro de la Gimnástica, el el ocurrir, quedarían únicamente para disputarse el campeonato, La Libertad, Atlanteño y el Independiente. Con estos tres clubs el entusiasmo no sería el mismo y el campeonato carecería de el. Además el ingreso del Independiente no es seguro y quedando 2 clubs no habría quorum para campeonato.

Si el caso de la Gimnástica se resolviera de acuerdo, habría probabilidades de campeonato, pero con una probabilidad, muy poderosa en contra, la legada de equipos extranjeros contra los cuales habría posibilidad de encontrar enfrentamientos con las primeras divisiones. Tenemos por el momento la legada de los peruanos, su estancia en ésta será, lo más de muy medio y por consiguiente el campeonato no podrá iniciarse en abril ni en mayo a más.

nos que la Directiva resolviera limitando el número de encuentros antes de los internacionales, viendo la manera de que el Club a quien correspondiera jugar contra los peruanos jugar, ese día y así sucesivamente. En fin éste punto es un asunto de resolución de parte de la Directiva.

Un campeonato, de primeras divisiones en sus actuales circunstancias, en que los clubs encuentran con buen elemento, sería un éxito. Sin duda varias las razones que, hacen difícil su realización, pero los motivos que hacen imposible la realización de un campeonato de primeras divisiones. Pero ello no debe de desalentarnos pues así como aumentamos en la forma en que lo hemos hecho, de mismo modo podríamos demostrar que con un buen elemento, con una Directiva que estudia el caso detenidamente, la realización no es difícil, y abordado y resolviendo, todos los puntos que nos podría resolver que si hubiera campeonato, tan necesario entre nosotros.

El caso de la Gimnástica, no es sólo esto; al escribir estas líneas un amigo, deportista nos informa, que el Capitán General de la Libertad está en un club la posibilidad de inscribir cuatro divisiones. Nos bien, preferiría la Directiva o mejor dicho la Junta de Representantes, por satisfacer el criterio del Representante del Costa Rica, Impero que la Gimnástica, un centro con mayor auge que el primero, quedara fuera del campeonato, influyendo con ello, quizá, a que éste no se verificara.

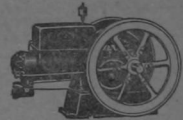
Querrá la Junta de Representantes dejar satisfecho a un Representante no fijándose que va contra la razón, contra un procedimiento general en todos los campeonatos?

No desmayemos en nuestra tesis aunque creamos que en las actuales circunstancias un campeonato de futbol se hace difícil, estamos dispuestos a laborar como podamos para conseguir su realización. En presente comentamos nos sugiere otros que expusimos oportunamente. Estamos dispuestos a laborar porque si es posible el próximo campeonato, lo sea un timbre de orgullo para nuestro deporte. Una sugerencia que se nos ha hecho, la consideramos muy importante y trataremos de comentarla. Se trata, de decir, ella, que una vez nombrada la Directiva de la Liga Nacional de Futbol por la Junta de Representantes, a ella preceda a la elección de tres sub-Comités que deberá cada uno, por aparte entenderse con los distintos campeonatos, de primera, segunda y tercera. La Directiva sería la llamada a resolver la adjudicación de puntos, apelaciones y cosas importantes y los Comités a llevar el registro de los actos, elaborar los cuadros, registrar los jueces para los juegos y en fin vigilar la marcha de su determinado campeonato. En esa forma sería ya fácil que el club que deseara inscribirse dos divisiones en cada serie.

Se trata pues de dividir en parte el trabajo de la Directiva decretando, tratándolo a fin de mejorar la marcha del campeonato. La idea nos parece muy acertada y merece un detenido estudio para llevarla a práctica. Los Representantes de los Clubs Ligados deben estudiarla y comprender lo beneficioso que sería ponerla en ejecución. Por ahora de jemos aquí terminada nuestra colaboración, en ver la forma de que se verifique el campeonato nacional.

### FAIRBANKS MORSE & CO. INC.

NEW YORK



Los motores de combustión interna Tipo "2" se adaptan a las necesidades, tanto del pequeño como del industrial en grande. Son fuertes, sencillos, de velocidad moderada, lo que contribuye a su larga duración.

Consumen gasolina o kerosene.

SE FABRICAN EN LOS SIGUIENTES TAMANOS: 2, 3, 6, 10, 15 Y 20 CABALLOS. YA ESTAN EQUIPADOS CON MAGNETO DE ALTA TENSION

Para más informes dirijase a lo:

Agentes Generales

LIMON TRADING COMPANY

Departamento de Máquinas

## DESPEDIDA DE EMILIA BENTO UN ESTRENO SENSACIONAL

Con las dos funciones de hoy, se va a celebrar en la hermosa y plaudida Compañía Española que tan bellos ratos le ha proporcionado en su corta, pero animada temporada.

En la mañana, alterará Emilia, con la estupenda, graciosa creación del gran humorista francés, Max Linder, que hará reír al público las representaciones con este espectáculo. Emilia Bento ha confeccionado un variado programa de lo mejor de su repertorio. El lleno de esta noche está asegurado.

## PREFIERE Ud. ANDAR EN CARRETA O EN AUTOMOVIL?

Bajo el punto de vista de rapidez y seguridad "ELRADIO" puede en este caso compararse al automóvil. Conociendo su buen gusto y simpática por las obras de progreso, no dudamos que será Ud. uno de los primeros en aprovecharse de nuestro excelente servicio de comunicaciones.

## Compañía Radiográfica Internacional de Costa Rica.

J. J. CARRANZA Gerente.

Horas de Oficina: de 8 a. m. a 7 p. m. Oficina Principal en San José, Frente al Parque Central, Contigua a la Botica Francesa.

## BOTICA ISABEL

Director y Regente THEOFILO ARDON

Farmacéutico Graduado Miembro del Colegio de Farmacéuticos de la Republica. Solicita el favor del público. — Servicio especializado.—Especialidad en preparación de recetas Calle González Viquez. A 200 metros al norte de la Plaza

## TEATRO VARIEDADES

El Variedades celebra hoy un domingo nuevo, de oro puro y fino, pues así son los diferentes aspectos que ofrece a sus favorecidos, desde su primera tanda, a la una, del día, al mundo infantil, que cobra el teatro con su alegre y garbada, hasta la última, la de las ocho y media, la tanda de las familias bien, que se reservan para su hora, a fin de soñar unas cuantas emociones, antes de soñar entre las sábanas. En la última tanda, a las ocho y media, será estrenada la preciosa, sentimental y sugestiva película titulada FROU FROU, una de las bellas novelas francesas, que ha sido llevada a la pantalla por artistas de la Comedia Francesa, con tal arte, que nos damos cortos al asegurar que Frou Frou es una joya del arte francés, y Jura de gran valor. La compañía de la película de la heroína de esta obra nuestra, merece un estudio detenido: la interpretación de Miss Palerud es magistral; no es posible. Tráigala así. Frou Frou, con su inocencia cariñosa y sentimientos para ser una gran esposa, es desgraciada; la pierde un defecto, se une a muchas mujeres... la felicidad. El público sabrá, acojer esta obra con el entusiasmo con que siempre acoge las grandes producciones de la magia francesa.



AL SALIR DEL CLUB

—Me gusta tu carro nuevo, amigo. Se ve precioso. —Carro nuevo? Ese no es un carro nuevo. Es mi automóvil viejo con la carrocería limpiada y lustrada con "POLIFLOR" la nueva cera que da un brillo tan esplendoroso a todo. ¡Ensáyela en su carro!



## Poliflor

LA NUEVA CERA SANITARIA PARA PISOS, LINOLEUM Y MUEBLES SASSO HERMANOS Distribuidores

(Frente al costado del Banco de Costa Rica)

## RAMON FRANCO DA A "LA NACION"...

(Viene de la 5a. página) me ha hecho llegar a vos, atentaadora durante todas las etapas de mi viaje, con mensajes, con felicitaciones, con agasajos, con cariñosas exageración, en que se me hablaba de la palabra gloria. ¡Dese cuenta! ¿Cómo quisiera ser elocuente!

"He sido feliz al llegar a Buenos Aires, meta principal de mi viaje, para retrubir personalmente al presidente Alvarz su gentil saludo, para tener satisfacción de estrechar manos de argentinas y de españoles, cobijados bajo los pliegues de la misma bandera, que tiene los colores de la Inmaculada, de la patrona de nuestra infantería española, el blanco y azul.

## PARA LOS ESPAÑOLES DE LA ARGENTINA

Trasnos también en nuestro hogar.



## Té Lipton EL MEJOR

Trapos viejos pero limpios se compran en esta imprenta.

## ROYAL NETHERLANDS WEST INDIA MAIL

## Compañía Real Holandesa de Vapores

EL VAPOR

## VAN RENSSLAER

DE 5000 TONELADAS Saldrá de PUERTO LIMON para AMSTERDAM con escala en Cristóbal, Puerto Colombia, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, Trinidad, Barbados, Plymouth y Havre. el 26 de Marzo de 1926

Llevando Carga y Pasajeros

Para más pormenores dirigirse a pasajes, itinerarios y fletes sobra demás artículos dirijase a

SASSO & PIRIE SUCS., San José y Limón Oficina en Limón a cargo de ALBERTO ARAGON

## DR. HERDOCIA

MEDICO Y CIRUJANO de la Facultad de Medicina de París.

Enfermedades de los OJOS, OÍDOS, NARIZ Y GARGANTA.

HORAS DE OFICINA: De 10 a 11:30 y de 2 a 4 — Contigua al Teatro Variedades.

## Lotería del Asilo Chapipi PLAN PARA EL SORTEO DEL DIA 7 DE MARZO DE 1926

Emisión de 12,500 billetes a razón de \$ 20.00 cada uno, divididos en vigintidos a \$ 1.00 el vigintido.

Valor en premios: \$ 157,500

- 1 premio de \$50,000... \$50,000.00
- 1 premio — 10,000... 10,000.00
- 5 premios — 1,000 c/u... 5,000.00
- 30 premios — 500... 15,000.00
- 80 premios — 300... 24,000.00
- 10 aproximaciones al primer premio (5 anteriores y 5 posteriores), de \$ 200.00 cada una... 2,000.00
- 10 aproximaciones al segundo premio (5 anteriores y 5 posteriores), de \$ 100.00 cada una... 1,000.00
- 124 terminaciones a las dos últimas cifras del primer premio de... \$ 100.00 cada una... 12,400.00
- 1125 terminaciones a la última cifra del primer premio, de \$ 40.00 cada una... 45,000.00
- 1250 premios... Valor: \$ 157,500.00

## LA MEJOR POLIZA DE VIDA ES UNA

## CEREEZATRAUBE

# SECCION DE AVISOS DE OCASION

**20 PALABRAS o MENOS, 6 CTS POR INSERCION. MINIMUM 4 INSERCIONES. EXCESO 3% CENTIMOS POR PALABRA. PAGO ANTICIPADO. NO SE ADMITEN INSERCIONES ALTERNAS.**

**DOS BAULES-ROPERO**, para camarote, un precioso juego de comedor, una paraguera espejo, veladoras, repisas, etc., son muebles que encontrará a precio de ganga en LA ECONOMICA, frente a LA TRIBUNA. 162

**HAY QUE DEJARSE DE HISTORIAS:** Por más vueltas y revueltas que Ud. dé, buscando muebles baratos, tiene que ir a aterrizar al Almacén Cordero & Co., en seguida de la Botica de don Mariano Jiménez. 173

**VEINTE MIL COLONES** tengo comisión de colocar con hipoteca situada en San José.—Ernesto Valverde. 321

**CICLISTAS:** Llegaron los Focos-Dinamo "LUCIFER" para bicicletas, y lamparitas de bolsillo, Nada de pilas que se gastan.—Díaz Granados Brenes Co. 319

**MAGNIFICO PIANO.** Lo mejor que ha venido al país, vendiendo a precio de ocasión, pero al contado.—Enrique Velázquez. Teléfono 286. 315

**PIANO**, marca alemana Zeiler, muy buena, precio de ganga. Fernando Asch, 50 varas sur Cathedral. 316

**FINCAS — CASAS — LOTES.** Fincas en todas las provincias. Casas en San José, Coronado, San Pedro Abajuela, Guadalupe, Cartago, Puntarenas. Entiéndase con **Costa Rica Real Estate Company**. Apartado 679. Teléfono 1156.—Frente al Hotel Frances. 234

**LUZ CASTRO ARMS** anuncia que durante su ausencia quedará la tienda a cargo de doña Adela de Gutiérrez y señorita Lilly Segreda, en cuyas manos será "FEMINA" siempre la tienda de moda. 159

**REMATE DE PRENDAS en El Monte Blanco**, a la una de la tarde, el día 15 de marzo, 50 varas al Sur de "El Cometa". Teléfono 1037. 312

**EL REGLAMENTO** de Pesas establece el uso de ROMANAS que pesen kilos; tenemos que pesan desde 25 gramos hasta 5 kilos, de muy buen aspecto y precio económico.—LUIS VANNI & Co. 171

**MAQUINAS UNDERWOOD.** Nadie ignora que la mejor máquina de escribir es la Underwood. Tenemos para vender gran cantidad de estas máquinas garantizadas y a precios de ocasión. Pase a verlas y se convencerá.—Gonzalo Esquivel & Co. Garage contiguo al Palacio de Justicia. 265

**VENDO:** Semilla de apogreñillo, muy buena calidad, puesta en Puntarenas. Diríjase a DAVID CLACHAR, en Palmira Carrillo. 314

**CASA contra temblores**, alquilo una con o sin muebles. Alto de la Estación. Construcción nueva, coedada de jardines.—Luis Demerio Tinoco. Teléfono 380. 326

**EXPERTO** en el manejo de aplicaciones de vapor y caudina, necesita uno la Comisión Municipal de Vías Públicas de Limón. Ofertas deben acompañarse de buenas recomendaciones.—R. Iglesias B., Secretario. 322

**SE VENDEN** cuatro casas en Cartago; entre ellas un magnifico punto comercial. Con facilidades de pago. Informes en Cartago: Apolonia Brenes y en San José en la Sucesora de Calzado de Cartago, contiguo a El Cometa. 313

**CAMAS MATRIMONIALES** y sencillas, persianas en todo estilo y crotanas baratas acaban de llegar a "La Casa" de Jaime Carvajal. 312

**ESPEJOS baratísimos de ocasión** se venden 4 de 120 y 35 centímetros. Informes en LA MODA sombrero de Eduardo Bengoechea. 314

**MUSA** Vinagre que se garantiza natural y que pueda ser que le guste, se vende en los establecimientos siguientes: Provencios; Mariani; India; Maximal; GRAN V.A.; Almacén Robert; Balón de Europa; Avenida, etc. Por docevaras: Arias & Co. Apartado 18. 317

**CASA CONTRA TEMBLORES**, Sala, 4 cuartos, 2 baños, garage, jardín. Area 770 v. 2. Precio \$ 28 mil. Vende Amerling. Calle de la Sabana. Teléfono No. 32. 306

**EN EL BARRIO OTOYA**, frente a la Legación Argentina, se vende un lote para construir de 300 varas cuadradas. Significa inversión de dinero. Entenderse con Federico Sauter o Eduardo Hütt. 286

## Pueblo sin Junta de Educación

En Siquirres, no existe actualmente Junta de Educación. Esto, como es natural, constituye una irregularidad que es necesario remediar. Para ello, con la cooperación del señor Inspector de Escuelas, que es la persona llamada a presentar una terna, se deben hacer los pasos necesarios.

**Trapos viejos para limpios se compran en esta imprenta.**

## LA ECSEMA o HERPE del empuje, la sarna, la irritación de la piel en forma de escamas, el escorzo, la coqueorización se cura con LICARDO.

Alivia y cura magícticamente las partes afectadas. Bajo su influencia la piel se limpia, se suaviza y se pone tersa. Las manchas y defectos de la piel desaparecen bajo su acción poderosa. LICARDO hace desaparecer todas las enfermedades de la piel. Pídalo usted a su farmacéutico ahora mismo.

ES UN REMEDIO DE LEONARDI.

## AMORTIZACION No. 17

De las ventas al crédito en Serie del (monograt) — EL NUEVO EDISON — Se ha favorecido el NÚMERO 49 — Pertenece a don ROGELIO SAGEL, de Puntarenas. Testigos: Julián Peña Poas, Juan Daniel Mens, Roberto Canillano.

## RUDIN y TORMO

P. O. Box 136—Teléfono No. 835. — Costa Rica — Obregón Lugo, del Sistema Nacional de Representación.

## VARIEDADES

Domingo 14 de marzo  
A las 1: **COMICAS**

A las 2:30. **LOS AMORES DE ROCAMBOLE.**

A las 4: **CULPA AJENA.**

A las 7: **EL ASISTENTE.**

A las 8:30. Gran estreno de artefrancés, la superfrim de la casa AUBERT: — **FROU FROU** — según la obra de Meilhac y Hiverny. Protagonista: la bella

**GINA PALERMI**... y tratamiento, manuscrita, como si se fuera con las delicias de un tranquilo vivir, que no supa comprender a tiempo, Gilberta cerró los ojos, avida de no despertar jamás del encanto de la ilusión... y como la ilusión es vida, FROU FROU, muriéndose, vivía...

— **EMILIA BENITO** — cancionista estilista española — Cantará — A por ella, Calaverza. **Wey de la Sarta**, Andaluza **Sou de Valencia**, Valenciana **Too Gitano**, Flamenco. **Fior Ginepro**, Graziada. **La Romería del Rocío**, Historietista Sevillana. **PRECIOS:** Luneta, Barata y entrada a Teatro: **DOS COLONES.**

## DE ULTIMA HORA

### INFORMACIONES DE LA CASA LYON

Cablegrama de Arbutnot, La. Thann and Co. Ltd., a sus representantes en Costa Rica, Lyon Hnos. and Co. Sucs., acerca del movimiento de ventas de café en Londres, durante la semana que termina hoy.

Cantidad vendida: 4,300 quintales ingleses.

Término medio de precio de venta: (precio bruto por quintal inglés de 112 libras), 142 chelines.

Estado del mercado: flojo, precios irregulares; clara con una venta va baja de 4 chelines.

Notas de la Casa Lyon Hnos. and Co. Sucs. Embarcado: 150,000 micos.

Las ventas de esta semana incluyen muchas partidas de primer tamaño retiradas la semana anterior, lo que explica el promedio más alto.

Comentarios de la Redacción. Los 150,000 sacos de café embarcados representan alrededor de 225,000 quintales españoles, y puesto que la cosecha en total (café exportable) ha sido calculada en 250,000 quintales, quedan por exportar únicamente unos 25,000 quintales.

### Mercado de Nueva Orleans

Marzo, 12 (Por Radio, 12 ha.) Cambio, cotizaciones: Libra esterlina 4.85 3/4 Franco 3.63 1/2 Lira 101 1/4 Franco Spago 19.75 Peaceta 14.10 Plata en barras 66.18

### CAFE.

Bolivia, entre \$ 30.25 a 30.50 oro. Nicaragua, entre 22.00 a 23.00 dólares el corintio; superior entre 25.00 y 26.00 dólares. Agrad: 2.20 oro en Nueva York; 5.00 oro aquí; muestreado a 4.05 oro.

## Nutrolactis

Cuando la leche de la mujer es débil, muy azúchala, rala y se derrama, tomando NUTROLACTIS se hará fuerte, blanca, espesa, y no se derramará más.

NUTROLACTIS enriquece la leche de usted y a su niño.

NUTROLACTIS aumenta el bulto y favorece el desarrollo de las glándulas mamarias.

Las madres que nunca han dado leche, usando NUTROLACTIS al cuarto día del alumbramiento, cuando sea el quinto día darán leche en abundancia.

NUTROLACTIS siempre es eficaz y rápido, pero en casos rebeldes es preciso esperar los efectos al terminar el primer frasco.

THE NUTROLACTIS COMPANY 566 West 11th St. New York, N. Y.

MISAEI JIMENEZ M. P. O. Box 136—Teléfono No. 835. — Costa Rica — Obregón Lugo, del Sistema Nacional de Representación.

## AMERICA

Domingo 14 de marzo  
A las 2:30 p. m.

**LOS TRES MOSQUITEROS** por Max Linder y **EMILIA BENITO** con un programa selecto de canciones españolas.

Noche a las 8:30 Estreno de la superfrim francesa de la casa AUBERT: — **FROU FROU** —

— **EMILIA BENITO** — cancionista estilista española — Cantará —

A por ella, Calaverza. **Wey de la Sarta**, Andaluza **Sou de Valencia**, Valenciana **Too Gitano**, Flamenco. **Fior Ginepro**, Graziada. **La Romería del Rocío**, Historietista Sevillana.

**PRECIOS:** Luneta, Barata y entrada a Teatro: **DOS COLONES.**

## ADELA

Domingo 14 de marzo  
A las 2 y 30 p. m.

**LAS CORSARIAS**

A las 7 p. m. **EL GATO MONTES**

A las 8 y 30 p. m. La asniada revista nacional de Ureña y Lefranck:

**SU MAJESTAD EL BA-TA-CLAN**

Éxito! Éxito!

## MODERNO

Domingo 14 de marzo  
A la 1 p. m.

**EL LADRON BLANCO**

A las 2 y 30 p. m. **EL LADRON BLANCO**

A las 4 p. m. **LOS TRES MOSQUITEROS** de Max Linder.

A las 7 p. m. — **ZAZA** —

A las 8:30 p. m. La inimitable cinta de Antonio Moreno y Agnes Ayres: **LA FANFARONA**

Lujo — Arte — Gracia — Belleza



**EL ORGULLO DE LAS MUJERES**

ESTA EN EL VESTIDO

Si su vestido es lindo, Ud. desea que siempre lo sea y si posible es cambiario todos los días, mejor.

— CON LOS —

**COLORANTES SUNSET**

podrá tener sus vestidos para estar orgullosa siempre de usarlos diferentes.

**COLORANTES SUNSET PARA TENER**

Suscríbase a LA TRIBUNA



Para cualquiera que esté familiarizado con buenos carros el

**Nuevo Ford**  
EL AUTOMOVIL UNIVERSAL

resulta algo extraordinario al su precio tan reducido

Con parabrisas de "Plate Glass" y asientos hechos a mano con el mejor material, la carrocería no deja nada que desear

Es el único carro con doble ignición

PIDA SU FORD YA Y ECONOMICE LA DIFERENCIA

**J. P. ARANGO & Co.**

**MADERA BARATA.** Avisamos a nuestra clientela que estamos vendiendo toda clase de maderas a precios sumamente bajos. **DEPOSITO** de "La Soledad", 50 varas al Oeste de la Inspección de Hacienda. 276

**LA PEINETA MARAVILLOSO PEANCO** Da una undulación perfecta y permanente al cabello, sin dañarlo, recibiendo "El Iris", E. Velázquez C. 326

**SOMBREROS** de paja, feltro, hawano, con o sin adorno, de todo precio; surtido muy grande. Berrina de Holst, frente a LA TRIBUNA. 327

**SE COMPRA** casa pequeña, con buen servicio interior y baño.—Especifique precio y condiciones. Diríjase al Apartado No. 502. 328

**CHALET**, en el mejor punto de Cartago, se alquila o se vende; 10 departamentos; tres baños, garage, etc. Disponible lo de abril. Diríjase Apartado 48 Cartago o Costa Rica Real Estate Company, Apartado 679. San José, Teléfono 1156. Frente al Hotel Frances. 329

**AUTOMOVIL "Cadillac"**, vendiendo muy barato uno en perfecto buen estado. Puede verse en el Garage Vidal Cruz.—Gustavo Pacheco. 330

**SE ALQUILA APARTAMENTO** de dos cuartos y servicio interior, para matrimonio sin hijos o para personas solteras de buena conducta. Diríjase a Rafael Cruz, Consul de Guatemala. 331

**TENGO** una casa muy hermosa, situada 300 varas al Norte. Ambrosio Mendo, que desea vender barata. Alquilo para caballerías dos cuartos en mi casa de habitación.—Rosalia y de Luján. 332

**NUEVA YORK. VIA HABANA.** \$ 8500 vapor americano Finland, marzo 31. Para California vapor Manchuria, marzo 25. Salidas de Colón.—ALPizar, Norte de Cathedral. Teléfono 9. 333

**PUNTO COMERCIAL** estratégico, cincuenta colonas; puede extenderse como se necesita. Tiene agua, cloaca, baño, botella a habitaciones. Frente Garage Valverde. Informes Barbería Artavia. Paso de la Yaca. 334

**BUSQUE** en todas las boticas **ACEITE VERDE** para la pieza de la espalda, del pecho y de las piernas. 333

**DE OCASION** se venden varios muebles en perfecto buen estado, por salir del país. Se desea comprar un buen baúl para camarote. Ofertas teléfono 62. 324

**SE ALQUILA:** casa de habitación para familia regular, en punto céntrico, con dos departamentos contra temblores y servicio higiénico moderno. También dos piezas para para comercio u oficina, con buen servicio interior. Informes en casa de don Tulpia Solís. 325

**VINO ST. SEBASTIEN** TONICO RECONSTITUYENTE SABOR EXQUISITO

EN TODAS LAS FARMACIAS Y CROQUERIAS

**EL GRAN PASEO DE SEMANA SANTA.** Con \$ 350 se puede conseguir Colón, Panamá, y admirar la obra más monumental del siglo y de la ingeniería moderna, tal es el CANAL DE PANAMA. Sólo se admitirá un número limitado de suscriptores. Inscribirse hoy mismo y solicitar más detalles de Miguel Andre o Luis Garcia. San José, al Apartado No. 254. 317

ESTE AVANCE VALE 10 CTS.

## LA CATASTROFE FERROVIARIA DE VIRILLA EN EL PUENTE DEL VIRILLA

### EL ORIGEN DEL TREN DE EXCURSION

El tren de excursión fue organizado por personas piadosas, entre las ciudades de Alajuela y de Cartago, con el objeto de colectar fondos para el Asilo de la Vejez que se levanta en la ciudad de Cartago por iniciativa de Monsiñor Volto.

En Alajuela vendió los pasajes la distinguida señora esposa de don Juan Rafael Saborío, ayudada de varios caballeros.

El tren salió de la estación de Alajuela a las siete y media en punto de la mañana.

Se detuvo en Heredia, donde recogió dos carros que estaban atascados de excursionistas, y siguió a marcha.

### LA CATASTROFE

La catástrofe se debió, según la declaración de varios sobrevivientes que iban en los carros que no descarrilaron, a lo siguiente:

El tren iba a una inusitada velocidad; antes de entrar en la curva llamada de Virilla, el primero de los tres carros que descarrilaron se desangochó y por la velocidad y por la fuerza de inercia se desvió una parte en los bastiones de hierro del puente, quedando la otra suspendida sobre el precipicio. Los otros dos carros que venían detrás, al ver el golpe se salieron de la vía y se volcaron hacia el abismo aplastándose completamente al caer.

Los cuadros de tragedia y de dolor que pudimos presenciar al llegar al lugar de la catástrofe tratáramos de describirlos a continuación.

### DECLARACIONES DE ALGUNOS SOBREVIVIENTES

El señor Marcos Ortiz y el menor Gonzalo Chaves, sobrevivientes de la catástrofe, que perdieron algunos deudos en ella, declaran que desde que el tren salió de Alajuela venía a una velocidad fuera de la acostumbrada. El señor Ortiz declara que desde el primer momento lo asaltó al temor de que pudiera ocurrir algo trágico. Según los declarantes en Río Segundo el tren debía haber hecho una parada para recoger pasajeros, cosa que no se hizo, pasando el momento al que alarmó a todas las personas que lo vieron pasar.

### SERVICIOS POLICIAOS

De la Primera y Segunda Sección de Policía de esta ciudad fueron enviados varios policiaos acompañados de oficiales, quienes se dedicaron a imponer orden y a reunir a los tres que los muertos llevaban consigo.

### LA PRIMERA AUTORIDAD MILITAR

La primera autoridad militar que se presentó en el lugar de este suceso, fué el Coronel Pinaud quien procedió ayudado de muchas otras personas, a sacar a los heridos para que fueran trasladados al Hospital, y después a sacar los cadáveres para que fueran recogidos por trenes y ser luego trasladados a esta capital, a donde llegaban momentos después.

### UN NIÑO QUE SE VUELVE LOCO

Un niño que viajaba en el tren en compañía de su padre, su madre y dos hermanitas, se mató al lograr saltar de los escombros del carro en que venía y darlo cuenta de que toda su familia había muerto, comenzó a lanzar gritos de pavor y fue luego preso de un ataque de locura. Varias personas

## El número de muertos alcanza a 248

## y el de heridos a 93 según datos oficiales

## Las primeras listas con los nombres de las víctimas. - El país todo se ha conmovido dolorosamente ante la magnitud del desastre.

### LA CRUZ ROJA

El grueso del ejército de nuestra Cruz Roja llegó tarde al lugar del suceso, produciendo esto muchas pesadumbres de parte del numeroso público que estaba cerca del lugar. Pero en lo que a la verdad debemos decir que don Aquiles Martínez que es el miembro importante de la Cruz Roja, estuvo prestando importantes servicios en compañía de su señora esposa, a todos los heridos, lo mismo que ayudando a sacar muertos de la orilla del precipicio, donde habían caído.

### UNA PROFESORA PANAMEÑA OFRECIO SUS SERVICIOS

Una distinguida profesora panameña, que actualmente nos visita, a señorita Carmen A. Ramírez y lobles, nos envió una fina tarjeta a, ofreciéndonos sus servicios de enfermera titulada, para auxiliar en algo la aflictiva situación de los heridos.

Mucho agradeceremos el finísimo ofrecimiento de la señorita Ramírez.

### SERVICIOS MEDICOS

Los primeros médicos que seccionaron en el lugar de la catástrofe fueron los doctores Saborío B. y Giacón y los farmacéuticos Soto Palma y don Mateo Fourier, quienes procedieron a ponerle inyecciones a todos los heridos. Los servicios de estos profesionales fueron muy importantes y oportunos.

### SACERDOTES QUE PRESTABAN SERVICIOS

Vimos prestando servicios espirituales y ayudando también a sacar a los muertos y heridos, a Monsiñor Benavides, Presbítero Rosendo de J. Valenciano, don Salomón Valenciano, don Manuel Umaña y otros que no recordamos.

### PARTICULARES QUE PRESTABAN SERVICIOS

Entre las particularidades que vimos prestando valiosos servicios están: don Olevio Castro Saborío, don Luis Martínez, don Gonzalo Martínez, don Rogelio Pacheco, don Aquiles Martínez y su señora esposa, don Juan Rafael Montes de Oca y su hijo, un joven llamado don Francisco Meléndez, don Constantino Rodríguez, don Miguel Ángel Montenegro, don Pedro Pacheco Valverde, don Tobías Vargas

Araya y muchas otras personas cuyos nombres no nos ha sido posible recordar.

### OTRAS AUTORIDADES MILITARES

Más tarde vinimos al General Monge, Coronales Carrillo, Morales y otros militares de menor graduación prestando sus servicios para sacar a los muertos y colocarlos a la orilla de la línea férrea.

### OTROS MEDICOS QUE PRESTABAN SERVICIOS

También recordamos haber visto prestando sus servicios profesionales a los estimables galenos Fernando Martínez, Francisco Segreda y Mariano Rodríguez.

### DOÑA ADELA OFRECIO SUS SERVICIOS

La estimable dama doña Adela viuda de Jiménez se presentó en el lugar de la catástrofe y ofreció sus servicios, pidiendo a la orden de las autoridades su auto para trasladar heridos o muertos, a esta ciudad.

### SERVICIOS MILITARES

De la Comandancia de Plaza de esta ciudad se envió una tropa de cada uno de los cuarteles Bella Vista y Artillería.

Esa tropa prestó importantes servicios.

### LLEGAN LOS PRIMEROS HERIDOS

A las 11 horas l. ambulancias de la Cruz Roja de la Policía y camiones contratados al efecto condujeron al Hospital los primeros heridos y cadáveres, siendo ellos: Carlos Vargas Garita, Miguel Salas, Ornela Solerzano, Teresa Soto, Adela Alfaro, María Melina, Ignacio Arias y dos niños, heridos. Muertos: Delina de Sánchez, Guillermo Herrera, José María Ramírez y tres más no identificados.

### EL MAQUINISTA DETENIDO

La policía de la primera sección detuvo al maquinista del tren, don Víctor Calvo, quien permanece a la orden del juez del crimen don Heredia.

### AUTOS TRASLADANDO LOS CADAVERES

Don Juan Rafael Montes de Oca trasladó en su automóvil dos heridos para el hospital. De camino

uso de los heridos falleció. Don Tomás Vargas trasladó en su auto varios heridos de la estación del Atlántico al hospital.

Varios camiones de la Costa Rica Motor y camiones de otras empresas prestaron importantes servicios trasladando heridos y muertos al hospital de esta ciudad.

### EL JEFE POLITICO DE SANTO DOMINGO

El Jefe Político de Santo Domingo, señor Julio Umaña, ayudó cuanto pudo a la obra de salvamento.

En este momento la omos de vista a esta autoridad:

—Voy a dirigir ahora mismo un telegrama al señor presidente de la república pidiéndole que intervenga en el suceso de que la compañía presta su auxilio, pues nota mucha demora en esto.

### EN EL HOSPITAL DE SAN JUAN DE DIOS

El desfile de esos convoyes febriles ofrecía frente a las puertas del Hospital un espectáculo terrible, conmovedor, que presenciaban millares de personas.

En la segunda tanda llegaron heridos, graves, quienes pudieron dar sus nombres: Rafael Arrieta Alpizar, Trinidad Arias, Edelberto López, Mary Quisado, Adilberto, Eva Picado, Estela Castro, Bernardo Vega, Rafael A. Rodríguez, Ramón Muñoz Arguedas, Gonzalo Chaves, José Ramírez, Rafael Cabezas, Francisco Campos, Trinidad Arias, todos de gravedad y muchos otros apodados, todos desconocidos; todos gente de los pueblos de Heredia y Alajuela.

En el Hospital dirigían los servicios de auxilios los miembros de la Junta de Caridad, señores Keil y González Viquez, cooperando con ellos los doctores Pinto, Soto y Arrea y las Hermanas de Caridad del establecimiento, dirigidas por la Superiora.

Se dispusieron para el caso cinco camas para acomodar los heridos los muertos e incluso pasados directamente a la Morgue.

Operaban: Sala primera.—Doctores Calderón, Jiménez Núñez y Heredia. En otra sala.—Doctores Martínez y Peña Chavarría.

En otra.—Doctores Becche y Balboa.

Recibían los heridos en la puerta del Hospital: Doctores Barriónuevo, Corcetti y Castro.

Suministraban a los heridos y

agonizantes los auxilios espirituales, los siguientes sacerdotes: Smith, Escobedo, Valenciano, Odió, Strapp y Gebrandi.

El Sr. Obispo, Monsiñor Volto visitó a todos los enfermos; y especialmente de Cartago al tener noticias de la catástrofe.

El personal del departamento del Laboratorio de Salud Pública prestó en esta catástrofe oportunos servicios, trasladándose al paraje de la misma todo su personal e inyectando de morfina a los heridos que sufrían; que elemento de trabajo a las órdenes del bacteriólogo doctor Salazar y del propio Subsecretario de Higiene y Salud Pública, doctor Núñez.

A las 13 y 30 horas había en el anfiteatro del Hospital 83 cadáveres; de ellos solamente tres habían sido identificados a esa hora, como todos ellos son de Alajuela, aquí se hace difícil reconocerlos; a más de eso, muchos de ellos están tan desfigurados, que no ha sido posible identificarlos.

Los cadáveres de don Guillermo Trinidad, quien actúa en el anfiteatro a las órdenes de los doctores Odió de Granda, Salazar B. y Vargas, don Oscar.

A la misma hora habían ingresado en el Hospital treinta dos heridos de los cuales fallecieron cinco; diez agonizaban. De estos muertos y pacientes graves, no se conocen sus nombres.

Por disposición del doctor Soto, todos los cadáveres fueron inyectados de formalina para su conservación y posible identificación.

Por el anfiteatro del Hospital el desfile de gentes ha sido grande y constante pero, como hemos dicho, por tratarse de gentes desconocidas, la identificación de los cadáveres ha sido imposible.

Con un golpe en la cabeza ingresó en el Hospital el empleado de Matigral, quien perdió en la catástrofe a su señora esposa, un hijo pequeño, la suegra y una hermanita; él informa que a su juicio la catástrofe se debió a la vertiginosa velocidad con que venía el tren, antes de ingresar en el estación de Cirugía el señor Matigral, fué conducido al anfiteatro y habiendo reconocido a los miembros de su familia muertos, ofreció allí una escena de dolor de lo más impresionante.

### ENTREVISTA CON EL MAQUINISTA DON VICTOR CALVO

Le entrevistamos en la primera sección de policía. El señor Calvo es joven, hace ocho años presta servicios en la Northern Railway Co., de los cuales durante tres ha sido maquinista; conoce perfectamente la sección de vía San José Alajuela; por ella ha corrido muchos trenes, especialmente de carga.

Está sumamente atigido por las terribles consecuencias del suceso, cuya causa él ignora.

—Pero seguramente para Ud. le advertimos,—son de presumir, —Pudieron obrar tantas circunstancias para el descarrilamiento,—indicó—que sería difícil determinar la verdadera causa.

—¿Por ejemplo...?

—Una imprudencia temeraria de cualquier pasajero, haciendo demasiadas conexiones entre carro y carro... En los balones de los carros viajaba mucha gente, mucha; el tren venía repleto.

—¿Hay alguna otra posible causa?

—Destrojo, por desgaste, de cual quien se agota de los carros descarrilados, pero esta circunstancia ya no podría determinarse por haber desaparecido en la catástrofe ese material.

—¿Venía Ud. con su tren a gran velocidad?

—No señor; al contrario, el tren venía a una marcha prudente y la mayoría de los pasajeros que en este tren viajaron, refiere lo contrario,—le dijimos.

—Eso pasajeros no saben lo que dicen el tren venía a menor velocidad que se acostumbra haber en el Virilla para subir la vía; el desastre se produjo en el preciso instante en que fueron abiertos los frenos de aire para que el tren tomara velocidad; y tanto iba con el tren poco a poco, que yo, al enterarme del descarrilamiento, iba el tren a poca distancia del paraje donde se desplomaron los carros.

—Se dice que venía Ud. tomando de leer,

—No acostumbró haber; tan pronto llegó a San José con el resto del tren, yo me presenté al superintendente, quien pudo observar mi estado; el desastre se produjo en el preciso instante en que fueron abiertos los frenos de aire para que el tren tomara velocidad; y tanto iba con el tren a poca distancia del paraje donde se desplomaron los carros.

—¿No estaba habiendo ingreso en el Hospital 83 cadáveres; de ellos solamente tres habían sido identificados a esa hora, como todos ellos son de Alajuela, aquí se hace difícil reconocerlos; a más de eso, muchos de ellos están tan desfigurados, que no ha sido posible identificarlos.

Los cadáveres de don Guillermo Trinidad, quien actúa en el anfiteatro a las órdenes de los doctores Odió de Granda, Salazar B. y Vargas, don Oscar.

A la misma hora habían ingresado en el Hospital treinta dos heridos de los cuales fallecieron cinco; diez agonizaban. De estos muertos y pacientes graves, no se conocen sus nombres.

Por disposición del doctor Soto, todos los cadáveres fueron inyectados de formalina para su conservación y posible identificación.

Por el anfiteatro del Hospital el desfile de gentes ha sido grande y constante pero, como hemos dicho, por tratarse de gentes desconocidas, la identificación de los cadáveres ha sido imposible.

Con un golpe en la cabeza ingresó en el Hospital el empleado de Matigral, quien perdió en la catástrofe a su señora esposa, un hijo pequeño, la suegra y una hermanita; él informa que a su juicio la catástrofe se debió a la vertiginosa velocidad con que venía el tren, antes de ingresar en el estación de Cirugía el señor Matigral, fué conducido al anfiteatro y habiendo reconocido a los miembros de su familia muertos, ofreció allí una escena de dolor de lo más impresionante.

### LOS HABERES DE LOS MUERTOS

Los haberes que los muertos llevaban consigo fueron recogidos por la policía de la Primera Sección de Policía, la que los entregó a los parientes y familiares una vez que hayan sido identificados los restos; serán enviados al Jefe del Crimen de Heredia, a quien corresponde levantar la información del caso.



# La Tragedia del Virilla

Una tragedia que no tiene precedentes en la historia de Costa Rica llenó hoy de luto quién sabe cuántos hogares, y puso un gesto de dolor en los rostros y una punzada de dolor en el alma de todos los habitantes. Un tren de excursión que iba de Atajuela a Cartago sufrió un accidente en el Puente del Virilla y varios de los carros del convoy se precipitaron profundamente abajo, destruyéndose sobre las rocas que orillan el río.

Por un contraste del destino, ciego e implacable, era un tren de romeros que se trasladaban desde las félicas del Poás hasta las del Irazú, animados por un espíritu religioso, guiados por la fe de nuestro pueblo, que ni mide el esfuerzo ni calcula el sacrificio, siempre que de culto se trata. Y era aquella una farándula que en la dulce mañana dominical, alegre e ilusionada había dejado el hogar, había guardado la herramienta de labor y se había lanzado a la aventura sin trascendencia, sin saber, los más de ellos, que no habrían de regresar ya nunca.

Un accidente interrumpió el viaje y cuando menos se pensaba, las exclamaciones de alegría que salían de todos los labios se convirtieron en gritos de angustia y en un momento, en el fondo de la vía, por donde el río pasa serpenteando entre rocas como una cinta de plata, el agua se tñó de sangre y en aquel pedacito de naturaleza casi virgen surgió, dirigida al cielo, la angustia de los heridos, expresada en ayer y en el dolor de los sobrevivientes que a gritos pedían a Dios clemencia para las víctimas.

A las horas que en escribimos estas líneas no se sabe cuántas ni los nombres de todas las víctimas. Todo el día se han estado extrayendo del lecho del río, de debajo de los restos del convoy destruido, cadáveres de niños que no pudieron dar siquiera el último beso a sus padres; cuerpos de mujeres, algunas de ellas estrujando entre sus brazos la carga preciosa de algún hijo, por salvar al cual ofrecieron sus cuerpos a la dura inclemencia de las rocas, cadáveres de hombres, cadáveres y más cadáveres.

Entre la emoción dolorosa que embarga todos los ánimos, no es posible todavía calcular la magnitud del desastre. Por las calles de la capital, ante los rostros doloridos de los transeúntes, han estado desfilando todo el día, primero camiones cargados de ataúdes toscos, y luego más camiones en los que los cadáveres, por la premura, van hacinados en montones macabros.

El alma de la nación entera está de duelo y en el corazón de todos los costarricenses se siente la necesidad imperiosa de ver el pabellón nacional enlutado y a media asta, para que así se exprese este dolor unánime.

LA TRIBUNA hace suyo el pesar de todos los deudos de las víctimas y siente, con todo el país, el dolor de esta espantosa tragedia.

Respetuosos decir que la catástrofe tuvo sus aspectos de delirio loco, que los puentes, cuando se murieron y los cerros estaban amontonados a la orilla del río; que el ruido al caer de los puentes, de las maderas y los cerros que quedaron apretados entre el puente y uno de los carros.

Vamos a describir la dolorosísima escena vista del lado allá, como si se viese de Atajuela a Cartago, el observador iraníe al puente.

Uno de los carros se estrelló en el puente y quedaron allí muertos y heridos, en una macabra contusión.

Nos llenó de angustia la vista de una mujer que, viva entre un montón de cadáveres, gritaba desahogado que fueran a salvarla.

—Soy Eloisa Soto—de Cartago—se oírse exclamar cuando ya la rodeaba la multitud.

Le llevaron agua varias veces, que bebí avidamente, uno de los médicos le aplicó una inyección de morfina, pero no era posible curarla, por no ser elementos bastantes para mover el carro destruido.

Don Manuel Flores Ganachó, mecánico del ferrocarril de Costa Rica, dirigió la tarea de mover los restos del carro, pero esto se contestó mientras no se contestó más que con metacas.

La mujer seguía gritando y con lágrimas de geneta la escuchaban de medio de una horrida angustia, que aumentó a medida que se acercaba.

Por fin se logró mover algunas piedras aquella mole en que se continuaban cuerpos humanos con pedruzcos de hierro y de madera. La mujer les estrujó y se desahogó inmediatamente. Hasta las horas de la tarde, había esperanzas de salvarla.

También fueron saliendo de allí cadáveres, más cadáveres y simultáneamente, moribundos, que habiendo trasladados a Santo Domingo.

De ese lado se encontraba el mayor número de alajuelenses, que habían venido en camiones y automóviles y en un tren especial que condujo el conductor Martínez.

Los alajuelenses acudieron a ayudar a sus hermanos. Fueron aquellos momentos que se grabaron para siempre en la memoria. No podíamos dar los nombres de todas las personas a quienes vimos trabajar afanosamente, pero damos algunos.

El Lic. don Arturo Vello tomó parte activa en la obra de salvamento.

—El Presidente del Congreso Lic. don León Cortés, fué también excitado, ayudó al traslado de los heridos. Cambiamos breves palabras con él y nos dijo:

—Es preciso recoger las declaraciones de las personas que afirman demerito, hasta el punto que uno de los viajeros se lanzó del convoy antes de llegar al puente. Es igualmente lamentable que haya demora en el envío de auxilios. Precisa, sobre todo, establecer claramente las responsabilidades.

Allí cerca vimos, hondamente conmovidos a Monseñor Vello y al señor Arzobispo de Atajuela Monseñor Monestel.

De los alajuelenses, los había por centenares. Recordamos ahora los siguientes nombres: don Ramón L. Cabezas, don Francisco Chacón, don Mario Agüero, don Ezequiel Fonseca, don Roberto Obdulio Pérez, don Humberto Ruiz y otros muchos.

**EL OTRO ASPECTO**

Éste es en el fondo del río, hasta donde se llegaba haciendo el viaje de San José, por la vía de San Juan de Tibás.

Llegamos en los primeros momentos. Había cierta confusión, falta de mando. Madres que buscaban a sus hijos, llamándolos a voces desahogadas, jefes de hogar que habían perdido a su familia entera. Los cadáveres en un horrido y horriblemente a la orilla del río, y otros colgando en las ramas de los árboles, en la pendiente.

Se confundían los gemidos de los agonizantes, con los gritos de los sobrevivientes, con las voces de las madres, de los esposos, de los hijos.



El traslado de cadáveres de la margen izquierda a la derecha del río. Cuerpos sirviéndose de tablas, trapos y metales. A la derecha: colocación de los cadáveres sobre las piedras.

A la izquierda: los grupos que pasaban los

de la causa probable de la catástrofe, nosotros pasamos por la pena de aplicar una entrevista, manteniéndolo así que sigue:

—Por diferentes conductos que nos hacen todo lo he podido conocer esta circunstancia: el tren marchaba a su máxima velocidad, cuando se produjo el terrible sacudimiento; evidentemente, esa fue la causa del desastre.

El tren salió de Atajuela a las 10 y 10 horas; llegó a Heredia a las 3 y 30 horas; a la Virilla, 7 minutos después; para hacer esta carrera en poco tiempo tan breve, comprendió un todo a su máxima velocidad de marcha y se arrojó de la plataforma de uno de los carros, teniendo el desastre.

Para que los romeros se trasladaran a Cartago a la fiesta que en honor de ellos había organizado en el Anlo de la Veje, yo pedí al Superintendente del Ferrocarril dos trenes expresos, para que viajaran con comodidad y, sobre todo, con seguridad pero se así atardó el tiempo.

Lo ocurrido es sencillamente horrible y hasta mi espíritu verdaderamente conmovido. A su instrucción banaron los ojos de lágrimas y restando se poseo, suspendí mi conversación.

**EL CASO DE JOSE DELGADO**

José Delgado es un buen trabajador radicado en Concepción de Atajuela. Viajaba con su esposa y con sus hijos.

Los vimos unos momentos después de la catástrofe. Aturdido, fuera de sí, nos refirió que habían perdido su esposa y todos sus hijos.

El salió llorando. Hay varios casos como éste.

**LOS NOMBRES DE ALGUNOS OTROS HERIDOS DEL HOSPITAL**

Hacia las tres de la tarde de hoy, el número de heridos llegados al Hospital de San Juan de Dios era de setenta y ocho. A los que era posible se les preguntaba el nombre, pero a otros, en estado agónico, era imposible. Los nombres de los heridos, que se logró conseguir a esa hora, son los siguientes:

Guillermo Soto, de Atajuela; Víctor Vargas, de Desamparados de Atajuela; Benjamín Salas, de Atajuela; María Vargas, ésta última en estado agónico. Hermosita Soto, de Desamparados de Atajuela; Isidoro Fuentes González, de Atajuela en estado de suma gravedad; Alberto Campos, Purificio González, Delfina Cruz, Rafael Gómez, Tobias Vargas, Delfina Campos, Micaela Salazar, Augusto Villanueva, Clara Serrano, Julia Ulloa de Saborio, Ana Bel de Ulloa, Marco Tullio Vargas, Abel González, Víctor Sánchez, José Avila, María Calvo, Rafaela Muñoz de Grijalva, Libertad Alfaro, Blasillo Arroyo, Luisa Quirós, Francisco Jiniesta, Riolosa Soto, Lucio Chaves, Antonio Saborio, María Roque Castillo, Doris Molina y Francisco Campos, estos últimos muy graves; después tres peñones de pechos, en estado agónico.

Fueron otros muchos los que ingresaron pero se hizo imposible saber su nombre, ya que uno no es posible hablar y además volaba bajo la murga.

**EL SENTIMIENTO DEL GOBIERNO**

En vista del pavoroso acontecimiento que ha sobrecogido tan hondamente a la República entera, el Gobierno ha decretado tres días de duelo nacional.

**LAS ESCUELAS Y COLEGIOS ESTARAN CERRADOS MAÑANA**

En señal de duelo por el desastre, ninguno de los colegios y escuelas de todo el país abrirán sus puertas durante el día de mañana.

Así se nos ha informado oficialmente hoy.

**ENTREVISTA CON MONSEÑOR VELLO EN EL HOSPITAL DE SAN JOSE**

La catástrofe ha afectado hondamente a Monseñor Vello, quien permaneció todo el día en el Hospital prestando a los heridos sus servicios espirituales.

de la causa probable de la catástrofe, nosotros pasamos por la pena de aplicar una entrevista, manteniéndolo así que sigue:

—Por diferentes conductos que nos hacen todo lo he podido conocer esta circunstancia: el tren marchaba a su máxima velocidad, cuando se produjo el terrible sacudimiento; evidentemente, esa fue la causa del desastre.

El tren salió de Atajuela a las 10 y 10 horas; llegó a Heredia a las 3 y 30 horas; a la Virilla, 7 minutos después; para hacer esta carrera en poco tiempo tan breve, comprendió un todo a su máxima velocidad de marcha y se arrojó de la plataforma de uno de los carros, teniendo el desastre.

Para que los romeros se trasladaran a Cartago a la fiesta que en honor de ellos había organizado en el Anlo de la Veje, yo pedí al Superintendente del Ferrocarril dos trenes expresos, para que viajaran con comodidad y, sobre todo, con seguridad pero se así atardó el tiempo.

Lo ocurrido es sencillamente horrible y hasta mi espíritu verdaderamente conmovido. A su instrucción banaron los ojos de lágrimas y restando se poseo, suspendí mi conversación.

**EL CASO DE JOSE DELGADO**

José Delgado es un buen trabajador radicado en Concepción de Atajuela. Viajaba con su esposa y con sus hijos.

Los vimos unos momentos después de la catástrofe. Aturdido, fuera de sí, nos refirió que habían perdido su esposa y todos sus hijos.

El salió llorando. Hay varios casos como éste.

**LOS NOMBRES DE ALGUNOS OTROS HERIDOS DEL HOSPITAL**

Hacia las tres de la tarde de hoy, el número de heridos llegados al Hospital de San Juan de Dios era de setenta y ocho. A los que era posible se les preguntaba el nombre, pero a otros, en estado agónico, era imposible. Los nombres de los heridos, que se logró conseguir a esa hora, son los siguientes:

Guillermo Soto, de Atajuela; Víctor Vargas, de Desamparados de Atajuela; Benjamín Salas, de Atajuela; María Vargas, ésta última en estado agónico. Hermosita Soto, de Desamparados de Atajuela; Isidoro Fuentes González, de Atajuela en estado de suma gravedad; Alberto Campos, Purificio González, Delfina Cruz, Rafael Gómez, Tobias Vargas, Delfina Campos, Micaela Salazar, Augusto Villanueva, Clara Serrano, Julia Ulloa de Saborio, Ana Bel de Ulloa, Marco Tullio Vargas, Abel González, Víctor Sánchez, José Avila, María Calvo, Rafaela Muñoz de Grijalva, Libertad Alfaro, Blasillo Arroyo, Luisa Quirós, Francisco Jiniesta, Riolosa Soto, Lucio Chaves, Antonio Saborio, María Roque Castillo, Doris Molina y Francisco Campos, estos últimos muy graves; después tres peñones de pechos, en estado agónico.

Fueron otros muchos los que ingresaron pero se hizo imposible saber su nombre, ya que uno no es posible hablar y además volaba bajo la murga.

**EL SENTIMIENTO DEL GOBIERNO**

En vista del pavoroso acontecimiento que ha sobrecogido tan hondamente a la República entera, el Gobierno ha decretado tres días de duelo nacional.

**LAS ESCUELAS Y COLEGIOS ESTARAN CERRADOS MAÑANA**

En señal de duelo por el desastre, ninguno de los colegios y escuelas de todo el país abrirán sus puertas durante el día de mañana.

Así se nos ha informado oficialmente hoy.

**ENTREVISTA CON MONSEÑOR VELLO EN EL HOSPITAL DE SAN JOSE**

La catástrofe ha afectado hondamente a Monseñor Vello, quien permaneció todo el día en el Hospital prestando a los heridos sus servicios espirituales.

CADÁVERES ENTREGADOS A SUS DEUDOS EN EL HOSPITAL DE SAN JOSE, HASTA LAS 17 HORAS

Adelina Madrigal, Nora Madrigal, Ismael Alvarez, Nemes Torres Albarca, Delfina de Sánchez, José Rojas, Remigio Cordero, todos de Atajuela; Daniel Vicacino, Espíritu de S. O. Victoria Benavides, José María Hernández, Fidel Contreras, todos de Heredia; Francisco Gómez Alizaga, de Cartago; señor Víctor Mora, de Cartago; otros de Atajuela: María Ferraz de Palma, Santos Delgado y de Bogotán, Ernesto Alvarez Alfaro, José María Araya, Felice Contreras, Roberto Duarte, Santos Herrera, Julia Rivera, Estelina Rivera, Dionisia y Silvana Rivera.

Dato suministrado por Mr. John M. Keith: El 75 por ciento de las víctimas son mujeres y el 12 por ciento niños.

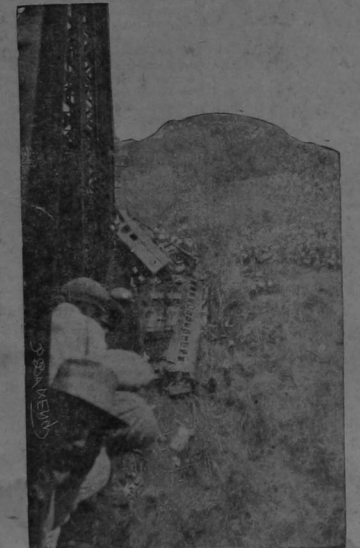
**LISTA DE ALGUNAS DE LAS PERSONAS MUERTAS**

Miguel A. Castro, Domingo Arroyo, Gilberto Soto, Rio Segundo, E. Hernández Arroyo, Manuel Vargas, Gabriel Alfaro (San Juan de Santa Bárbara), Jacinto Alvarez, Sabahilla; Celedonio Alfaro, S. Juan de Atajuela; Ramiro Lara; Manuel Negro, Remigio Cordero, Espirito de la O, San Francisco; Efraim Mejía, Luis Chávez, Heredia; Alberto Vargas, Iniquis, Melchor Araya, Francisco Córdoba, Heredia; Carlos Castro, Ernesto Herrera, Ojaló de Agua; Amalia Alvarez, Rafael Bogantes, Isidro Lora, Jesús Gómez, Delfina de Sánchez, Atajuela. LISTA DE MUERTOS LLEVADOS AL HOSPITAL DE HEREDIA

De la ciudad de Heredia: Luis Chaves, Federico Córdoba, José Rodríguez; de San Isidro de Heredia: Misael Moya; de San Juan de Santa Bárbara: Gabriel Alfaro, de San Juan: Ramón Vega y su hijo de Ricardo Vargas de Atajuela, identificados: Margot Zamora, Anselmo Cruz, un hijo de Alberto Soto Porras, María Alvarado, Enrique Mora, Ramón Córdoba, Arnaldo Barrantes, Clotilde Carrvajal y diez que fueron trasladados a Atajuela así identificar.

**HERIDOS QUE INGRESARON AL MISMO HOSPITAL DE HEREDIA**

Irene Bolaños Meza, Eudardo Soto, Agüero, Abelardo Salas Solórzano, Víctor M. Ramos Sánchez, Rafaela Quirós, Alberto Campos González, Fito Solera Aguilar, Ninfa Quirós González, Zoila Reyes, Alberto Soto, José Salas, Emilio Fuentes Carmen Vargas, Madeline Vargas, Gilberto Soto, Victor Rojas, Ramón Alvarez, Adelida Salazar; Julio Solano Alberto Campos, Emilio Solórzano; Delfina, Fores; Isabel Araya; Lastenia; Heredia; Augusto; Ulloa; Abel González; José Avila; Cipriano Alfaro; Clara Serrano; Marco Tullio Vargas; María Calvo; José Alpiñar; José Naranjo; Pedro Alvarez, María Vargas; Rafaela Muñoz; Marcos Saborio; José Luis Alvarez; María de Alvarez; Josefina Sánchez de Osis; María Osis; César Osis; Avelino Hernández; Isabel Jiniesta de Hernández Emilio Perinó; Clotilde Lesamya; y 15 más a ingresar y a quienes fue imposible tomarles el nombre, entre ellos un niño de 3 años de edad.



Vista de dos de los carros destruidos: uno sobre la pendiente y otro estrellado contra el puente.—En el de arriba se desarrolló la escena de la infortunada mujer que pedía que la salvaran.

**PERDIDO EN EL ACCIDENTE DON FRANCISCO GÓMEZ A.**

En la catástrofe presenció el profesor don Francisco Gómez Alvarado, vecino de la ciudad de Cartago y organizador de la excursión de alajuelenses.

persona muy estimada por su talento e instrucción, que había realizado una meritoria labor docente en Costa Rica.

LA TRIBUNA, que lo contó entre sus más hábiles colaboradores, siente profundamente esta pérdida irreparable, y envía su sentida condolencia a la familia doliente.